



Serie 2ª—Número 3 BOLETIN OFICIAL 1º de Junio de 1915

Exmo. Señor Dr. Don Belisario Porras
Presidente de la República.

Secretaría de Fomento
Señor Don Ladislao Sosa
Subsecretario Encargado del Despacho.

Director General Ad-honorem de la Exposición
Señor Don Narciso Garay
(Con Licencia)

Director Ad-honorem de la Sección Artística
Señor Don Roberto Lewis

Sub-Director y Entomólogo
Señor Don James Zetek, D. A.
Encargado de la Dirección.

Secretario
Señor Don Guillermo Colunje

Redactor y Administrador del Boletín
Señor Don Manuel Marzo Ruiz

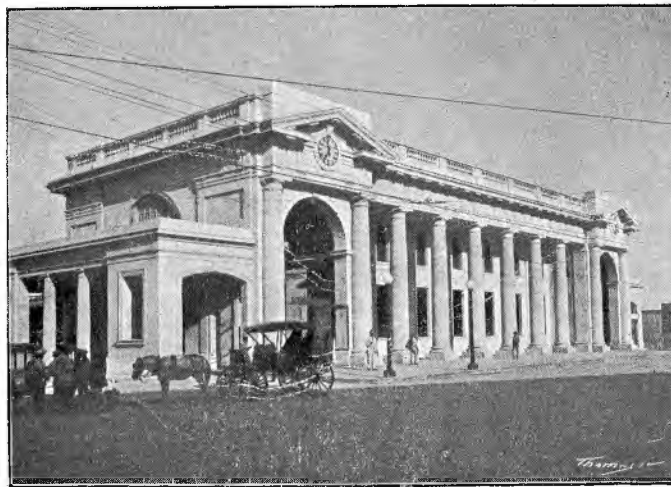
Boletín Oficial

de la

Exposición Nacional de Panamá

Órgano de la Dirección General y del Comité Central de la Exposición

Palacio de Administración: "El Batillo" -- Distribución gratis.



ESTACION TERMINAL DEL FERROCARRIL DE PANAMA.

Terminal Station of the Panama Railroad.

SUMARIO----INDEX

Un informe interesante sobre Coclé y Chame.....	3
<i>An interesting report; Cocle and Chame.....</i>	10
Editorial.....	16
<i>Editorial.....</i>	19
Nota editorial.....	20
<i>Advertisement.....</i>	21
Proyectos de ferrocarril en la República de Panamá.....	23
<i>Railway projects in the Republic of Panama.....</i>	27
Instrucciones relativas a la conservación de frutas y animales en flui- dos antisépticos.....	33
<i>Instructions regarding the preservation of fruits and animals in antisep- tic fluids.....</i>	36
Una excelente propaganda del Comercio y de la Exposición Nacional de Panamá.....	38
<i>An excellent propaganda in favor of Commerce and the National Exposi- tion of Panama.....</i>	42
Ecos de la Exposición.....	44
<i>Echos of our Exposition.....</i>	49
Notas.....	49
<i>Brief notes.....</i>	51
Concesiones.....	52
<i>Concessions.....</i>	54
Circular a las Cámaras españolas de Comercio, Industria y Navegación.	55
España en la Exposición de Panamá.....	57
Del Reglamento general de la Exposición.....	60
<i>From the rules and regulations of the Exposition.....</i>	65

Un informe interesante sobre Coclé y Chame

El señor Armand Scheer fué comisionado por el Gobierno de la República para la inspección agrícola de alguna de sus regiones y a continuación insertamos literalmente su informe sobre la Provincia de Coclé y la región de Chame.

LA PROVINCIA DE COCLÉ

He salido de Panamá el día 5 de Marzo en el vapor *Los Santos* que tocó en Taboga; no he tenido tiempo para desembarcar en este puerto, pero desde donde estamos fondeados se divisan plantaciones de cocoteros y piñas; trajeron a bordo para vender de las segundas, y noté que eran grandes y de un sabor exquisito.

Después que desembarcaron los pasajeros que solo iban a Taboga, navegamos nuevamente con dirección al continente y por la tarde llegamos a San Carlos, un pueblecito junto al mar sin desembarcadero de ninguna clase; continuamos hasta el puerto de Aguadulce en el que desembarcamos como a la una de la madrugada, y allí, tomé un caballo, tardando una hora en llegar al pueblo.

Al amanecer del día siguiente empecé mis trabajos de inspección, saliendo para la finca LA ESTRELLA a una hora de distancia, antes de llegar a la cual, pasé por los arrabales del pueblo de Pocrí siguiendo los que, hay un puente de concreto en construcción.

Los terrenos por donde he pasado son parte pedregosos, arenosos y arenosos fangosos y parte arcillosos, de gran fertilidad, que podía aumentarse con un trabajo razonable.

Para entrar en la hacienda LA ESTRELLA, ocupada en la actualidad por el Capitán don Francisco Barrera, pasamos por una gran llanada cubierta de cortas hierbas del país; ya en la finca visité el molino y la destilería que están montados a la moderna, probé el ron que producen, que era de 16 meses, de buena calidad, y que, aunque carecía del sabor picante que se desea para la exportación, destiladores expertos podían dárselo.

A la mañana siguiente fui a visitar la destilería de Pocrí que compra casi todas las melazas a los agricultores de los contornos y observé, que la destilación se hace por los más modernos métodos. En estos alrededores crecen muy bien la caña de azúcar, los bananos, los cocoteros y una gran variedad de árboles frutales se podían explotar; las piñas no las he visto sembradas en toda la región pero el terreno se presta para su cultivo; también el café sería un cultivo de provechosos resultados, y la avicultura, también pudiera desarrollarse fácilmente pues las aves que he

visto están muy sanas y robustas; la producción actual no basta para el consumo local.

Por la tarde de este mismo día regresé a la finca LA ESTRELLA con el Capitán Barrera recorriendo las plantaciones de caña; ésta crece rápidamente y produce de 25 a 30 toneladas por acre, pero podía producir más del doble de esta cantidad si se aplicara un buen método de irrigación y abono, que impidiera que en la estación seca la caña se detenga en su crecimiento. Las clases cultivadas aquí son la rayada, morada y la de bordón, siendo favorecida la morada rayada, por su resistencia a la sequía, aunque la de bordón contiene mayor cantidad de sacarina.

Por la mañana del siguiente día, acompañado del Capitán Barrera, he salido para visitar EL MEMBRILLAR, LA LOMA, EL ROBLE, SAN JUAN SANTA MARÍA, EL VAGUITO y EL SANCHEZ. Los suelos de estos lugares son todos buenos aunque hay gran variación entre ellos.

En EL ROBLE los terrenos son de gran consistencia, muy fértiles y tiene buenas casas de habitación, teniendo estas la particularidad, de estar cubiertas a modo de tejado por una capa de pizarra de color de barro que resiste mucho al tiempo y a las aguas. Les remito una muestra para que se sirvan someterla al análisis, pues, tengo la seguridad de que podría aprovecharse como cemento, y esto sería la creación de una nueva industria que beneficiaría grandemente al país.

La finca SAN JUAN era anteriormente una buena plantación de caña pero tiene el inconveniente de que en la época de las lluvias se inunda por estar a la orilla misma del río; tiene un suelo arenoso que en la actualidad solo se aprovecha como potrero, pero que, podría ser bueno para una plantación de bananas; tiene instalada una buena maquinaria para la molienda de la caña que será trasladada a la hacienda EL RINCON, nueva plantación de caña del Capitán Barrera.

Por la tarde llegamos a EL SANCHEZ. Cerca de esta villa se encuentra la finca EL RINCON, tierras en parte arboladas y en parte cubiertas de hierbas. Los suelos son fangosos arenosos, inmejorables para una extensa plantación de caña de azúcar; la que allí crece, tiene por acre una producción de 25 toneladas por acre sembrado, y si el propietario emplea los métodos modernos que proyecta, hará aumentar considerablemente esta cifra, aunque es conveniente que sepan, no solo él sino todos los agricultores, que encontrarían mayores beneficios en el cultivo intenso de una pequeña área de tierra, que en las grandes extensiones para la que se necesita maquinaria moderna, pues, el trabajo manual duplica los gastos.

El 9 de Marzo salí para Aguadulce y el día 10 fui con el señor Arango a su hacienda Chummungú entre el río Chame y Barracas.

Los dos ríos el Chico y Río Grande inundan las plantaciones de esta hacienda en ciertos tiempos de año y cuando las aguas se retiran dejan un sedimento, fertilizante en sumo grado; en su suelo arenoso se adapta-

ría perfectamente una buena plantación de bananas y millones de racimos podrían ser cosechados, y unido a esto, el establecimiento de una factoría industrial que se dedicara a la fabricación de harinas de banana haría de este lugar un pueblo rico. La caña de azúcar que se cosecha en este distrito es toda destinada a la destilación de aguardientes; la ganadería es escasa apesar de la bondad de los pastos; el café, el arroz, casava, yame, etc., se dan en muy buenas condiciones pero su producción solo alcanza para cubrir el consumo de los pobladores; el tabaco y el maíz podían ser tambien sembrados con provecho.

El camino que vá de Aguadulce al puerto es el mejor y el más firme de los que he visto en todo el país, pues la grava de que se encuentra cubierto es hecha de mineral de hierro y mantiene la superficie firme.

Esta grava tendrá más adelante mucha importancia para la construcción de carreteras cuando los medios de comunicación con esta región sean mas fáciles.

En todas partes, en el camino como en los lugares que he visitado se ven infinidad de hormigas blancas. Esta clase de hormigas son las más voraces que se conocen lo mismo atacan a las casas que a los árboles prefieren anidar en las paredes mejor, pero se puede usar contra esto la prevención de revestir los postes que sirven de base a la vivienda en la parte enterrada, con una capa de zinc soldado en sus juntas para evitar el acceso de estos insectos y se le dejan al zinc como unas 4 o 5 pulgadas fuera de la tierra.

El 12 de Marzo salí para Panamá y debo hacer constar en este informe las atenciones que se sirvieron dispensarme, los señores Eduardo Pedreschi, Alcalde de Chame; el Capitán Federico Barrera, Strne, Salmon y Arango y otras connotadas personalidades de aquella región, todos los que tuvieron una verdadera satisfacción al saber el objeto de la misión que me había encomendado el Gobierno, que prueba lo preocupado que se halla, del mejoramiento agrícola de la República».

LA REGIÓN DE CHAME

«Chame y La Chorrera son regiones que están llamando la atención de los agricultores americanos, no solo por su fertilidad, sino por la proximidad a la ciudad de Panamá. No me ha sido posible en este viaje hacer el recorrido de toda la Provincia de Panamá, y me limito en este informe a tratar solamente del posible desarrollo de la riqueza agrícola de la región de Chame.

El día 16 de Marzo, a las nueve en punto de la mañana, salí de esta para la población de Chame; llegué a Punta de Chame a las tres de la tarde, que es una costa arenosa con pequeños campos que pudieran ser plantados de palmas de coco para lo cual se presta el terreno.

La comunicación desde este punto al pueblo es bastante difícil teniendo que hacerse en canoa; me embarqué a las seis de la tarde y llegamos a la boca del río a las once y treinta de la noche y se ancló esperando la marea. A las seis de la mañana del 17 de Marzo seguí hacia Chame.

A lo largo del río hay una gran espesura de mangles que pudieran facilitar a la ciudad de Panamá el abastecimiento de carbón vegetal; los terrenos llanos que se divisan, en su mayor parte cubiertos de árboles, son arenosos y constantemente húmedos y de buena calidad. El maíz y la caña de azúcar se darían muy bien en estos terrenos, pero como se sacaría mayor provecho sería dedicándolos a la ganadería pues las hierbas de sus pastos naturales son muy alimenticias; el poco ganado que hay por estos terrenos presenta muy buen aspecto.

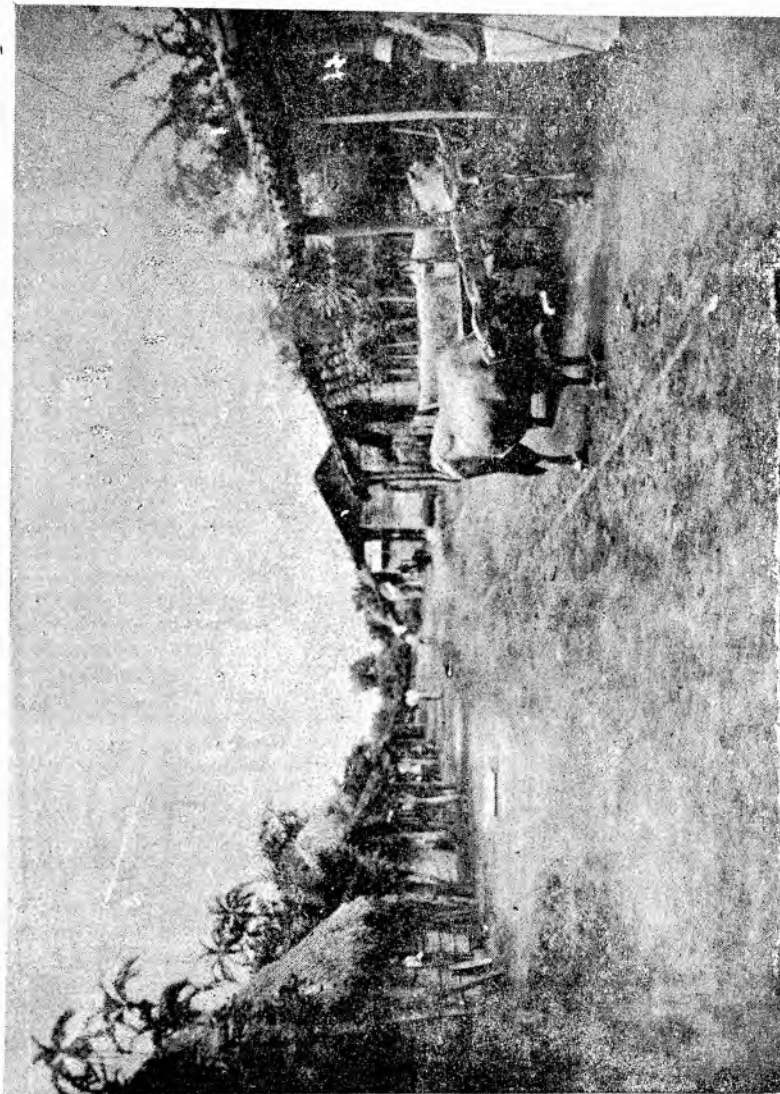
Hay una especie de gramínea que es preferible a la hierba guineá, por que crece con más facilidad, y los agricultores, debieran procurar sembrar sus prados de ella. La propagación de esta hierba tiene un grave inconveniente y es que como todos sabemos Panamá no permanecerá mucho tiempo como ahora se encuentra, solamente preocupado de la ganadería, sino que los demás ramos de la agricultura tendrán después más atención, y entonces, habrá que llevar a cabo la extirpación de estas hierbas y la preparació del terreno para otros cultivos más provechosos.

Yo quisiera llevar al ánimo de los agricultores el convencimiento de la necesidad de dedicar su trabajo al cultivo de vegetales para el abastecimiento de las ciudades y no dedicar todos los terrenos para potreros, pues, aunque resten un poco de pasto de la época de la estación seca, podrán compensarlo, alimentando el ganado como lo hacen los agricultores modernos, con la paja del maíz o de heno guardados en sitios que se llaman «silos», que la mantiene fresca constantemente.

La hierba guineá tiene la ventaja de ser fácil de exterminar, pero no crece con la facilidad que la que he mencionado.

Siguiendo el informe manifestaré que llegamos a uno de los puertos de Chame, el pueblo está situado en terreno muy quebrado, y estando cada casa rodeada de cocoteros visto a distancia presenta un aspecto muy pintoresco; sus pobladores no saben en la actualidad aprovechar ni la riqueza de un suelo feracísimo ni de la abundancia de aguas que corren a través de él.

Una población progresista podía convertir a Chame en un emporio de riqueza agrícola, y si algún día el ferrocarril atraviesa estas regiones podría estar en condiciones de surtir a Panamá, de leche, mantequilla, huevos y verduras en abundancia. Las frutas se dan por aquí también en muy buenas condiciones y una plantación de cocos o de naranjas podría independizar en un corto tiempo a un constante trabajador, que al mismo tiempo se dedicara al cultivo del tabaco, maíz, arroz etc., para obtener cosechas periódicas.



ALANJE.—UNA CALLE.—ALANJE.—A STREET.

Hay algunas plantaciones de caña de azúcar, la que, se dedica a la destilación de ron.

El viernes 18 de Marzo he salido de Chame para la finca «Peñatira» haciendo el viaje por el río Chame; «Peñatira» está situada en un llano

que se extiende hacia el mar con una elevación de 50 metros sobre el nivel del mismo y disfruta de frescas ráfagas de viento que hacen el trabajo agradable aún al mediodía. El nuevo propietario de esta hacienda que solo lleva unos pocos meses en ella ha hecho progresar notablemente los trabajos de desmonte, y ha despejado ya una gran área de terreno para la próxima labranza y se prepara para sembrar maíz, arroz, yames y otros vegetales, y también se propone la cría de gran cantidad de aves de corral; los productos los llevará al mercado de Panamá en un buque de vela.

El 19 de Marzo he salido con dirección a la hacienda «La Realidad» de la propiedad de don Julio E. Cordovéz.

En esta finca se emplean los más modernos métodos de cultivo para el tabaco que es el principal producto de ella, y también, se dedica gran atención a la cría y reproducción de aves de corral de castas extranjeras.

A corta distancia de esta finca se extiende la villa de Bejuco que es un pequeño conjunto de casas todas de moderna construcción, cuyos habitantes no demuestran mucha actividad para la agricultura. Los campos que rodean esta pequeña población son muy fértiles, cruzados por varios ríos de aguas aprovechables para regadío, región privilegiada por la Naturaleza, que se brinda para el establecimiento de nuevos hogares cuyos miembros laboriosos le arranquen la riqueza que su suelo encierra.

EL CULTIVO DE LA CAÑA DE AZUCAR

Por las facilidades que presta la naturaleza del suelo de la mayor parte de la República de Panamá, y las condiciones climatológicas, el cultivo de la caña de azúcar es el que merece la preferencia de los agricultores, quienes, además no ponen mucha atención en él, confiando para la producción, más en la prodigalidad de la naturaleza que en el trabajo personal. Los cañaverales están muy descuidados, dándose el caso de que el rastrojo permanezca de 10 a 20 años sin laborear, y si bien es cierto, que las tierras son tan fértiles que no dan señales de cansancio, si fueran manejadas científicamente, la producción se doblaría. Para la estación seca un buen método de irrigación forzaría el crecimiento de las plantas, y estos riegos no resultarían muy onerosos para el agricultor si se tiene en cuenta la abundancia de aguas que el país posee, pues donde no corre un río hay un manantial como he tenido ocasión de observar en la Provincia de Coclé.

La preparación de los nudos

La tierra debe ser profundamente arada para que las raíces de la caña vayan hondas. Después de dejar arado el cespel y vueltas las raíces hacia arriba por algunos días para matar las hierbas y sus raíces debe apli-

carse una trilla para pulverizar la tierra y poner las hileras a seis piés las unas de las otras con un arado. La distancia de seis piés de surco a surco es la mejor, pues, de esa manera, se deja espacio suficiente para el paso de los trabajadores sin dañar la caña, y además para que cuando la ya crecido tenga donde expansionar sus hojas.

La plantación de la caña

Las hileras deben ser abiertas con un ligero arado de una mula, y de acuerdo con el tiempo, se debe plantar mas o menos profundamente. Si el tiempo es húmedo debe ser plantada alta pues pronto brota, pero si es seco y no hay riego disponible debe plantarse baja, pues requiere humedad para germinar. Si la caña ha sido plantada en la cima de las hileras las mitades bajas actúan como secaderos y en el caso de que el riego fuera escaso y hubiera necesidad de economizar e agua, se deben hacer en los extremos mas bajos de las hileras una especie de diques, que contengan las aguas impidiéndole su salida del surco.

Abonos

Cuando la caña tiene de dos a tres pies de alto debe emplearse el abono, poniéndolo, o con máquinas apropiadas, o a mano, esto después de haber arado a una profundidad de cuatro a cinco pulgadas para quitar las malas hierbas que hubieran crecido; y se debe tener cuidado, de que el sol no seque la tierra alrededor de las raíces de la caña.

Cultivo

El trabajo generalmente empieza después de la aplicación del abono y se hace con un disco cultivador que pasa por encima de la caña, manteniendo el suelo pulverizado. Después que las hileras están cultivadas las mitades se trabajan con un instrumento diferente llamado cultivador de mitades, necesario para mantener la tierra limpia de hierbas y tambien pulverizada. Este cultivo se continúa tanto tiempo como la máquina pueda trabajar sin destruir la planta, la que siendo ya grande se puede dejar a su natural desarrollo.

El cultivo del rastrojo

Después que la caña se ha cortado se aconseja en los trópicos tener siempre algunos obreros atendiendo a los cañaverales, pues si se abandonan las hierbas se esparcirán por ellos y la producción siguiente menguará. Cuando la hojarasca esté seca debe ser quemada para dejar que el arado vaya junto a las raíces de la caña; se le hacen dos zanjas y se vuelven del revés tan pronto como sea posible, haciendo esto para cortar con el arado algunas de las raíces viejas y al mismo tiempo laxar el suelo

para la expansión de las nuevas, pues, cada retoño después de salir ha de formar sus propias raíces; después de esto, el campo debe ser manejado de la misma manera que cuando se lleva a cabo la plantación, igualmente con abono y cultivo.

Semilleros de caña

Los países azucareros que mayor adelanto tienen en esta importante industria, y que tienen que preocuparse de que los métodos de producción de la materia prima sean los mejores, verifican ya sus plantaciones previo el establecimiento de semilleros o viveros, como Hawai y Java donde los cultivos científicos se llevan a cabo con resultados sorprendentes; la fundación de una estación experimental es una de las mejoras de que la República de Panamá se encuentra mas necesitada, mejora que le daría un gran impulso al desarrollo agrícola base de su bienestar económico.»

ARMAND SCHEER.

An Interesting Report.

Mr. Armand Sheer was detailed by the Government to inspect the Province of Cocle and the District of Chame of the Province of Panama. His reports on the agricultural possibilities of these two districts are reprinted in full as follows:

THE PROVINCE OF COCLE

(BY ARMAND SCHEER.)

«Leaving Panama on the 5th of March on the s.s. "Los Santos," we called at Taboga, a pretty little sheltered port with a small town. Not having time to land, though I could see in the distance plantations of cocoanuts and pineapples; both could be profitably planted as this island looks very fertile and the pineapples which were sold on board were very large. After the passengers were landed we steered towards the mainland and in the afternoon arrived at San Carlos, a town close to the sea, but with no landing place in the immediate neighborhood. The same night at about 1 o'clock we reached the port of Aguadulce and after half an hour's ride arrived at the town. After a night's rest at the Hotel I started my work of inspection at daybreak.

Going out to the Finca, "La Estrella," about an hour's distance from the town, I passed through the suburban-like town of Pocri, which brought me out to the llanos, where a new concrete bridge under construction will soon be finished. The soils, partly gravel, sandy and sandy loam as well as clay, all fertile, some more than others, could be brought to a higher fertility by proper handling.

Entering the finca, at present occupied by Capt. Francisco Barrera, we passed over a large plain with short native grasses. The mill and distillery is modernly arranged, and the 16 months' old rum I tasted was of good quality although not quite of the piquant flavor desired for exportation, it could soon be made so by skilled distillers, which will later result in more profits to the owner.

The next morning, Monday, I looked over the Pocri distillery, which buys molasses from the surrounding farmers for distilling. The plant is newly constructed and arranged similar to the others.

Sugarcane, bananas, coconuts and all other fruit trees thrive well right through the district; also, coffee does well in some parts. I have not seen pineapples, but they would grow well in certain localities.

Poultry of all kinds do well, but hardly enough are raised for local consumption. In the afternoon I went again with Captain Barrera to the finca "La Estrella." The cane grows exceedingly well and averages from 25 to 30 tons per acre, but could by irrigation and fertilizer, be grown double that amount by utilizing irrigation in the dry season, as during the dry season the cane becomes stagnant in its growth. Striped, purple, and a bourbon-like cane is cultivated. The striped is favored on account of its drought-resisting capabilities, but the bourbon is a higher saccharose-containing cane.

Early the following morning, in company with Capt. Barrera, we started on a visit to El Membrillal, La Loma, El Roble, Finca de San Juan, Santa Maria, El Jaguito and El Sánchez. The soils are all very good, varying considerably. El Roble is of great resistance, with very fertile soils and good houses, where the people plaster their houses with a light slate-colored clay, which is of great resistance to the weather. I hand you, herewith a sample of the clay, as there is a possibility of manufacturing this into cement and an analysis, I hope will confirm my statement. This would be a great industry for this country.

The finca San Juan, a former sugar plantation, laying close to the river, is flooded in the rainy season. It has a sandy soil and is used at present as a pasture but could make a good banana plantation. The large machinery there is to be moved to Captain Barrera's new sugar plantation at El Rincón. In the afternoon we arrived at El Sánchez. The finca El Rincón is close to the village, with lands partly wooded, partly llanos. The soils are clay, sandy clay and loam and will make a good sugar plantation. The cane grown there will average about 25 tons to the acre, and if the new methods are applied as

the owner intends, he will find the intensive cultivation of a small area more profitable than having large tracts of land under hand labor, which would bring the cost per ton of cane to double the present amount of that worked by modern agricultural machinery.

On the 9th of March, I left again for Aguadulce and on the 10th went with Mr. Arango to his finca and potreros, Chummungú on one side of the river and Barrancas on the other side. The two rivers, Chico and Rio Grande flood the plantation at certain times of the year, and leave a deposit which makes the soil very fertile. The sandy soil is well adapted for bananas, and millions of bunches could be raised by those people. If a factory was established in a town for the manufacture of banana flour and the fruit kiln-dried, the process would be much quicker, the farmers at the same time would know where to sell the fruit and the merchant will find a ready sale for the flour any where in Europe. Sugarcane which also gives a good tonnage to the acre, is only used for distilling. At present practically the whole country is used for grazing of comparatively few cattle. The Para grass has a thorough hold on the plains, and where assisted by scrub it grows 10 feet high. Coffee, rice, cassava, yams, etc., do well, but are only planted by the planters for their own consumption. Tobacco and corn would be good crops to cultivate.

On the 12th of March I left again for Panama.

The road leading from Aguadulce to the port is the best and hardest I have seen in the country, being covered with iron ore gravel, which keeps the surface firm. This gravel will become of importance in road making and it would pay to ship it to other districts when transportation facilities become better.

Along the road as well as further inland, many white-ant hill are seen. These are the most destructive ants in the country, as they attack houses as well as trees. They like to build in walls of houses but this can be prevented by placing zinc on the foundations, allowing it to stand out on both sides 4 or 5 inches, but the joints should be soldered, as the smallest hole will give them entrance to the wall.

THE REGION OF CHAME

Chame is very close to Panama City, and was included in the itinerary of Mr. Armand Scheer, whose report we publish in full. Both Chame and the Chorrera regions are receiving considerable attention now from Americans interested in agriculture.

«I have much pleasure, your honor, to enclose the report, giving and the agricultural possibilities of the District of Chame, in the Province of Panama, not being able to cover on this trip the entire province:

Leaving on the 16th of March at 9 o'clock a.m. for Chame, in the Province of Panamá, I arrived at 3 o'clock p.m. at Punta de Chame,

which has a sandy shore, with small campos. Cocoanuts do exceedingly well, and there is room for thousands of this valuable palm.

Communication from this point to the distant town is difficult, and the only way to proceed was by canoe. Sailing at 6 o'clock p. m., we arrived at the mouth of the river at 11.30 p. m., where we anchored, waiting for the tide, which at 6 o'clock next morning, the 17th of March, brought me to one of the many ports of Chame.

A large mangrove thicket along the river, gives Panama the main supply of charcoal.

The plain-like country, partly wooded has sandy and sandy loam soils of good quality.

Corn and cane were doing well along the road, but little is done in this line of agriculture, as livestock raising is the principal factor.

The short native grasses are good and nourishing, all cattle looking in good condition, during the dry season,

The best lands along the rivers are like other places I visited before—in paragrass pasture.

This grass is preferred in the whole country on account of its weedy rapid growth, and where the guinea grass is planted in the same way, it requires much longer to spread out, as it remains in bulbs, and can only spread from the roots or seeds, whereas, on the other hand, every joint of the paragrass will make a root.

It is, of course, very convenient for the farmers to have an inexhaustible pasture of paragrass, but the time will come when the precious paragrass will be a curse to the country. Every farmer knows that Panama will not remain as it is now, almost absolutely a cattle-range country, and in a very few years the farmers will take up cultivation of some crop, as the land will be too valuable to leave lying idle, then he will feel the hardship of his easy labor in former years, when the paragrass weed spreads over the crops.

I wish to point out to the farmers, that by feeding these cattle on corn stalks, husks and hay during the short dry season, like modern farmers do, he will not find it necessary to extend this weedy paragrass.

Guinea grass is easy to exterminate, and the extention of this grass where pasture is needed is recommended. The town of Chame is situated on a rolling country, and with the thousands of cocoanut palms between the houses, it is a picturesque little place from the distance. The present population with the exception of a few, do not understand taking advantage of their rich soils and the abundance of water supply.

A progressive settlement could establish here a dairy for Panama, which is so badly needed, and if the railroad runs through this country,

the morning train could supply Panama with milk, butter, egg, poultry and vegetables.

Fruit of all kinds do well and a cocoanut and orange grove would bring a settler to independence in a few years. Tobacco, corn, rice, etc., as intermediate crops give good results also, sheep can be raised here.

Sugarcane grows well and is mostly used in distilling rum.

On Friday, March 18, I left for the finca "Peñatira." Going through the Chame river, the plain extending to the sea at an elevation of 50 feet, with cool trade winds blowing over the country, make work during midday very pleasant.

The new settler at "Peñatira," only being a few months there, has improved the place very nicely, and intends to go largely in for poultry farming. He has cleared a large area for the coming plowing season, which will be put into corn, rice, yams, and other vegetables; using a sailing craft to market in Panama.

On March 19, I went out to "La Realidad", the finca of Sr. Julio E. Cordovez. Methods of modern farming are applied, and general farming is practised. Tobacco is one of the principal crops, also good imported breeds of poultry are kept.

A short distance from this finca lies the village of Beuco, with a few up to date houses, but, as a whole, not very active in agriculture.

The surrounding country gives good opportunities for farmers to settle, as most of this land is unoccupied. It has running rivers, with very fertile soils, and if only known by the thousands of home seekers, it would not take long to develop good industries.

SUGAR CANE CULTURE

(BY ARMAND SCHEER)

The natural advantages for sugarcane in Panama makes this plant the most favored crop with the present population; without much attention being given to the canefields, the stubble remains from ten to twenty years, without the soils showing much diminution in fertility. If a field is handled in the proper way without robbing the soil, replacing the chemical ingredients, what a fine productive land we will have, and where at present 20 to 30 tons per acre are grown, the amount could be doubled, since there is sufficient rainfall during the growing season. The dry season could be made just as productive, by forcing growth through irrigation, as the country has an abundance of water, both, by rivers and underground. On the Cocle plain I have seen wells from two to ten feet from the surface.

Preparing of soils

The land should be deeply plowed, as cane roots go deep. After leaving the plowed sod turned up for a few days to kill the weeds and grass roots, a disc or tooth harrow should be applied, to pulverize the ground. Bed up the rows six feet apart with a plow. The distance of six feet is found the best, first to allow cultivators to pass without injuring the cane, and, secondly when the cane is grown up it has sufficient room to spread out, but not enough room for the sun to bake the ground, as the cane shades the surplus space.

CANE PLANTING: The rows should be opened with a light one-mule plow, and, according to the weather, deeply or shallowly planted. If the weather is wet the cane should be planted high, as it soon sprouts. If dry, and no irrigation at hand, it must be planted low, as it requires moisture for germination. As the cane is planted on the top of the rows, the low middles act as drainage; if irrigation is desired, the end of the middles must be closed on one side, filling the middles with water and closed. No waste matter, will be noticed if handled in the proper way.

FERTILIZATION: After the cane has grown two to three feet high commercial fertilizer should be used. This is done in various ways, either by properly constructed machines or by hand. In the latter case, a one-mule plow takes the dirt from 4 to 5 inches as close as possible from the cane, without disturbing the roots, and after the fertilizer by the plow, not allowing the sun to dry out the soil around the roots.

CULTIVATION: Cultivation generally starts in after the application of fertilizer, with a disc cultivator which runs over the cane, keeping the soil pulverized. After the rows are cultivated, the middles are worked with a different implement called a middle cultivator, as it is necessary to keep the whole land clean from weeds and pulverized, as the cane roots will run down to the middles.

This cultivation is continued as long as the machine can be worked without disturbing the plant which, when large enough, can take care of itself.

CULTIVATION OF STUBBLE CANE: After cane is cut for the mill, it is advisable, in the tropics, to have always a few hands attending to the field as the sprouting is rapid and if the cane becomes too tall, cannot be handled and if cultivation is neglected, the weeds will over run the field and hence the West Indies and Louisiana would get the better part of the tonnage and would decrease it. When the trash is dried it should be burned to enable the plow to go close to the cane roots. Two furrows should be taken from the cane stubble as soon as possible and immediately turned back. This is done to cut some of the old roots with the plow and at the same time to loosen the soil for the new roots, as each sprout after starting out

will form its own roots. After this the field is handled in the same manner as plant cane, with fertiliser and cultivation.

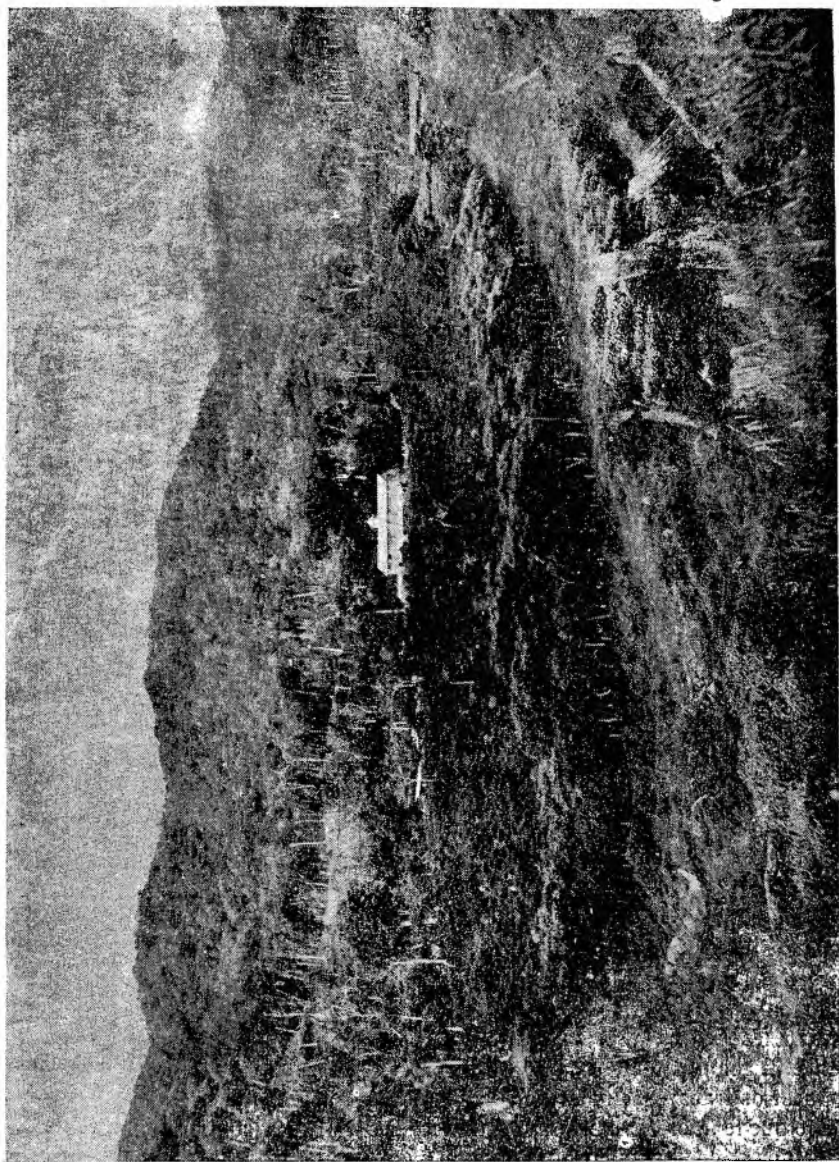
CANE SEEDLINGS: Most all sugar countries prefer cane seedlings growth and the work is yet in its infancy, but year by year we are getting nearer to good results. Hawaii, Java, the British are most advanced in scientific agriculture, and it would be well, with the starting of the Experimental Station, to keep in line with this work, which is so important to the interests of Panama.

EDITORIAL

Esta publicación también va a unir sus lamentaciones al coro que, formado por todas las castas, en todas las lenguas deplora los desastrosos resultados de la fenomenal contienda que se desarrolla en Europa.

Ha sido la guerra el movimiento brusco que dió al traste con el equilibrio financiero mundial, que, como el rompecabezas chino estaba solo sujeto á la igualdad de resistencia de cada uno de sus componentes, y en este desorden que al tocar el punto económico trastornó hasta lo más insignificante de las organizaciones en la época de absoluta normalidad, nuestra Exposición no pudo salir bien parada; varias de las Repúblicas hermanas que habían sido invitadas, se han abstenido de concurrir; otras están compulsando sus recursos para decidirse a hacerlo dignamente; a la Gran República del Norte se le han aglomerado en su Cancillería demasiados asuntos que acaparan su atención impidiéndole preocuparse de nosotros; y España, que haciendo un derroche de sus buenos deseos y sobreponiéndose á las dificultades internas y externas de su política, nos honra con su concurrencia, hasta hace poco no empezó a levantar su pabellón; todo lo cual quiere decir, que no ha estado en lo humanamente posible inaugurar la Exposición Nacional en la fecha que se había señalado en un principio ni en la que después se indicó, siendo necesario todavía dar una tregua a los expositores, para que, sobreponiéndose a la apatía resultante de los malos tiempos por que se atraviesa, se dispongan, entre el fragor de la lucha y el estampido de los cañonazos que destruyen, a echar los cimientos de los negocios del mañana.

Comprometida la dignidad nacional de Panamá en la obra de la Exposición, que fué comenzada en la hora fatal del principio de la contienda europea, han sido necesarias una gran dosis de buena voluntad y una completa confianza en el éxito final, para salvar las dificultades con que se ha tropezado; y prueba de los esfuerzos del Comité organizador, es, que la mayor parte del trabajo está ya terminado. Los Pabellones de Gobierno, Administración, Bellas Artes, Comercio y Agricultura fueron hace tiempo entregados por sus



EL BOQUETE.—VISTA GENERAL DE LA FINCA DEL SR. DENHAM.
BOQUETE.—GENERAL VIEW OF MR. DENHAM'S FARM.

respectivos contratistas, y el único que falta de los que se construyen por cuenta del Gobierno de la República, el destinado a las instalaciones que demuestren el progreso de la Educación y la Enseñanza, no tardará más que unos días en ser también entregado; la urbanización de los terrenos de «El Hatillo» está

concluida en el área que se destina al Certamen, y en ella los jardines recortan ya la verde tonalidad de sus prados en una artística disposición.

Al mismo tiempo que lamentamos que la guerra haya venido a entorpecer la pronta realización de la idea de nuestra primera Feria, hay que hacer otra lamentación que dará lugar a este Boletín, exclusivamente dedicado a la propaganda del Certamen, para extralimitarse; pero es necesario hacerla, y ella es, por qué de esta obra eminentemente patriótica, se haga caballo de batalla para los ataques de la oposición a la política del Gobierno; sin tener en cuenta, que en la hipótesis de que este fracasara al llevarla a cabo, no sería fracaso del partido en el poder, sino de todas las entidades que constituyen la República de Panamá; pues todos sus ciudadanos están obligados a prestarle su más decidido apoyo para llegar al logro de los ideales de los que la proyectaron, ideales que no pudieron ser otros, como en este caso no lo son efectivamente, que los de conseguir el mayor progreso del país, haciendo de sus fuentes de riqueza una buena propaganda.

Mejor propaganda que por medio de una Exposición que ponga de manifiesto sus actividades y la posibilidad de nuevos negocios, por otro medio no podía hacerse; propaganda cara, sí, pero ¿acaso las Exposiciones de otros países no lo fueron? ¿acaso a los Estados Unidos, no le cuesta su Exposición de San Francisco de California una enorme cifra de millones, y acaso en esta, como en la mayoría de las efectuadas por otros países, no fueron mayores los gastos que los ingresos? Lo único que podría argüirse sería, que la acción colectiva era y es allí potente y entusasta, y aquí predomina un suicida y egoísta individualismo.

Es preciso, que deponiendo rencores políticos que en este caso no tienen razón de ser, comerciantes, banqueros, industriales y agricultores enciendan en su pecho el ya apagado fuego de su entusiasmo, y haciendo un esfuerzo, colaboren para que la apertura de la Exposición Nacional de Panamá, cuya fecha ha de fijarse próximamente en definitiva, sea el principio de una nueva era de negocios y prosperidades para el país, que se reponga de las pérdidas que el actual estado de cosas le está irrogando; y hacemos desde estas columnas un llamamiento a la prensa nacional, para que lleve nuestra propaganda hasta donde nuestras ediciones no alcancen a llegar, acogiendo en su seno todo lo que tenga relación con el Certamen y ocupándose con frecuencia del adelanto de nuestros trabajos, tengan de esta manera al pueblo de Panamá al corriente de lo que le interesa saber, respecto de esta empresa a cuyo éxito están todos obligados a colaborar en la medida de sus fuerzas.

EDITORIAL

This publication adds its lamentation to those of the great chorus formed by every caste in the world, which in all languages deplores the disastrous results of the phenomenal strife actually developing in Europe.

The war has been the rude movement that spoils the financial counterbalance of the world, which, like the Chinese puzzle, was standing only on the equal resistance of its parts. In this general disorder, that has economically overthrown even the smallest organizations established in normal times, our Exposition could not stand straight. Several of the sister Republics invited to share in it have abstained from coming. Others are consulting their own resources to decide if they can come. The great Northern Republic is overloaded with so many affairs in its Department of State, which demand all its attention, that it is quite unable to concern itself with us. And Spain, passing over its internal and external troubles in politics and being prodigal in good wishes, has honored us with its share, but only a few weeks ago she began to build its pavilion. All this means that it was out of human power to inaugurate the National Exposition by the date first fixed, it becoming necessary to extend time to expositors. They must overcome their discouragement resulting from these bad times we are passing through. They must be willing to place the foundations of future business amidst the noise of the struggle and the crashing of destroying guns.

The national honor of Panama is jeopardized by the Exposition work, started at the fatal hour of the breakage of the European war; a great deal of good will and confidence in its success was essential to overcome the actual handicaps, and it is a proof of the Central Committee's great efforts, that almost the whole work is now finished. Government, Administration, Arts, Commerce and Agriculture pavilions were delivered a while ago by their contractors, and the only one under construction at present, will be delivered quite soon. It is appointed to display Education and Teaching progress. The laying out and improvement of «El Hattillo» land, on which the Fair will be held, is actually finished, and the gardens already show their green and artistic shades.

At the same time we lament the European war came to delay the immediate realization of our first Fair, we have to make another wail. This Bulletin is exclusively devoted to voice the propaganda of the National Fair, but it is necessary to take now a chance to overstep its aim. The oppositionist to the Government have made their hobby from this Fair to attack its politics. They have not borne in mind that the hypothetical failure of the National Exposition would not be the failure of the govern-

ing party but the failure of the Republic of Panama. Every citizen, then, must give a helping hand to this work, to crown the patriotical ideal of those planning the Exposition. Their ideal was not other than to make a good propaganda of the country's resources and to encourage its development and progress. There is no better propaganda than an Exposition showing all the good chances for new business in the country. It is quite an expensive propaganda, but, is it not so with every Exposition, in any other country? Are not the United States expending millions on their San Francisco Exposition? Have not the expenses always exceeded the immediate incomes in every Exposition, in any other country? The only difference is that cooperation is strong and enthusiastic elsewhere, while suicidal selfishness predominates here.

It is quite necessary that, in passing over the political rancor with no reason to be, that the merchants, bankers, manufacturers and agriculturists re-light again in their breasts the extinguished fire of enthusiasm to cooperate in the Exposition work. The date of its opening will soon be definitely fixed. Everybody must cooperate that this date signify the birth of a new era in business and prosperity for the country and through it to recover the losses that it is actually suffering. We also voice the call from our columns to the National Press to carry on our propaganda further than we can. The newspapers should publish everything relating to the Fair so that the people may be informed of the true progress of our work, for which success is needed the courageous support of everybody in the country.

Nota Editorial

Este BOLETIN DE LA EXPOSICION NACIONAL es el órgano oficial del Comité Central y de la Dirección General de la Exposición. Se publica una vez al mes y se dedica a dar sus lectores artículos de importancia sobre Panamá y los progresos de su primera Exposición Nacional. Todos los artículos aparecen en español y en inglés. Esta publicación aparecerá hasta que se clausure la Exposición. Se solicitan consejos y sugerencias para la mejora del BOLETIN DE LA EXPOSICION, los que serán recibidos con agrado por el Director Encargado.

Las personas que deseen informes relativos a la venidera Exposición, se servirán dirigir sus solicitudes al «Director General de la Exposición de Panamá, R. de P.» Las más importantes reglas de la Exposición aparecerán de tiempo en tiempo en estas columnas.

Se admiten anuncios para la sección mercantil, y su inserción se rige por la siguiente tarifa:

Avisos de una página, por una sola publicación	B. 7,00
Avisos de media página, por una sola publicación	4,00
Avisos de un cuarto de página, por una sola publicación	2,00
Avisos de un octavo de página, por una sola publicación	1,00

Este Boletín tiene una tirada de cuatro mil ejemplares y su distribución es gratis, remitiéndose al exterior franco de porte a toda persona que se dirija al Director de la Exposición manifestando tener interés en conocer detalles de ella.

Advertisement

This BULLETIN OF THE NATIONAL EXPOSITION is the official organ of the Central Committee and the General Management of the Exposition. It is published once a month, and aims to give to its readers articles of worth about Panama and the progress of her first National Exposition. All articles will be in Spanish and English. This publication will appear until the closing of the Exposition. Suggestions for the improvement of the BULLETIN of the Exposition are solicited and will be gratefully received by the Director in charge.

Persons desiring information regarding the forthcoming exposition will please address their wants to the «Director General, Exposition de Panama, Panama, R. de P». The more important rules of the Exposition will appear from time to time in these columns.

The established rates for advertisements are as follows:

	U. S. C.
Entire page, per each insertion	\$ 7.00
One-half per each insertion	4.00
One quarter per each insertion	2.00
One eighth per each insertion	1.00

This Bulletin has a circulation of four thousand, and is distributed gratis. Parties interested in Panama or her Exposition may receive the Bulletin by applying at this office.



Proyectos de ferrocarril en la República de Panamá

Por el señor A. S. Zinn, Ingeniero Consultor, República de Panamá

La historia de los proyectos de ferrocarriles en el interior de Panamá comienza en 1893, en cuya época el eminente ingeniero americano Coronel Wm. F. Shunk hizo una inspección preliminar para un ferrocarril a vapor desde San José de Costa Rica hasta Quito, en el Ecuador. Esta línea pasaba por sobre lo que se llamó más tarde «Línea Panamá-David».

El proyecto de unir la América del Norte con la del Sur por medio de «una ferrocarril de Méjico a Buenos Aires» fué objeto de entusiastas discusiones en aquellos días, mas el proyecto fué considerado por muchos ingenieros como visionario aun cuando no impracticable.

El proyecto de Ferrocarril Panamá-David atrajo poca atención durante los años 1896 a 1903, es decir, hasta cuando el Estado de Panamá se separó de Colombia y vino a la vida la República de Panamá. Por varios años se discutió y comentó por la prensa el proyecto, hasta que en 1910, durante la administración de don Domingo de Obaldía, el Gobierno hizo un contrato con la Compañía del Ferrocarril interoceánico para hacer un estudio de inspección y hacer los planos y presupuestos de un ferrocarril que partiera de Panamá a David con ramales hacia Antón y la Provincia de Los Santos. El trabajo se hizo bajo la dirección del Lugarteniente Federico Mears, Ingeniero en Jefe del Ferrocarril de Panamá, y quedó terminado en Octubre de 1910. En el informe rendido por aquel se hacían detalladamente los cálculos sobre el costo de esta línea tanto de vía ancha como de vía angosta. La línea ancha se calcula a razón de B. 51,400.00 por milla, y la angosta a razón de B. 28,270.00, o sea la misma suma que costará el Ferrocarril de Chiriquí en construcción.

El Teniente Mears calculó que una línea angosta de Panamá a David con los ramales supradichos, costaría B. 9,894,595.00, pero el Gobierno, recibidos ya los presupuestos, resolvió no construir la línea.

Mucha publicidad se ha dado a la cuestión ferrocarriles; la prensa ha estudiado por completo e inteligentemente el proyecto, bajo todos los puntos de vista. Esta primera etapa, como puede llamársele, no fué en modo alguno, trabajo completamente perdido. La misma situación ha precedido la construcción de muchos ferrocarriles de importancia en Méjico y Centro y Sud América.

Se admitía generalmente que la construcción del ferrocarril Panamá-David con un costo de cerca de diez millones de balboas, habría sido un error por parte del Gobierno.

El doctor Porras ocupó la silla presidencial el primero de Octubre de 1912, y poco tiempo después él y su Secretario de Obras Públicas dieron activos pasos en el estudio de la cuestión ferrocarriles con el propósito de determinar cual era la mejor política que podrían adaptar en ese terreno, atendidos los recursos del país. El Presidente y su Gabinete decidieron unánimemente emprender la construcción de un proyecto modificado, que se conoce ahora con el nombre de Ferrocarril de Chiriquí, el cual proyecto fué sometido a rigidos estudios, en el año 1913, por expertos ingenieros que suministraron al Gobierno los planos, perfiles y presupuestos.

El Presidente sometió esos estudios a una Comisión independiente de Ingenieros nombrada por el Coronel Goethals, Presidente y Jefe Ingeniero del Canal. Los individuos escogidos para examinar los planos y dar consejos, fueron el Capitán R. E. Wood, Intendente en Jefe; el Capitán W. H. Rose, Ingeniero electricista, y A. S. Zinn, Ingeniero residente de la División Central del Canal.

Después que la Comisión citada gastó más de un mes en el estudio detenido del proyecto, rindió su informe e hizo sus recomendaciones por conducto del Coronel Goethals, al Gobierno de Panamá, en Enero de 1914. Las recomendaciones fueron aceptadas y se están ejecutando casi en todos sus detalles.

El proyecto en general y el propuesto empréstito necesario para cubrir los gastos de construcción, tuvieron desde un principio la aprobación del Gobierno de los Estados Unidos, pero debido a ciertas inesperadas dificultades legales el empréstito de tres millones de dollars no pudo obtenerse sino hasta el 10 de Noviembre de 1914. Sin embargo, el Gobierno de Panamá tuvo desde un principio la suficiente confianza en su capacidad para obtener el empréstito, y en Febrero de 1914 fué firmado un contrato por el cual R. W. Hebard & Co. se obligaron a construir la línea desde el Muelle de Pedregal hasta David y prolongarla hasta la Concepción y hasta Boquete por la vía de Dolega; más tarde se decidió también construir un ramal de siete millas desde Dolega a los campos riquisimos conocidos con el nombre de Potrerillos. Poco después de firmado el contrato se pusieron a la obra los agrimensores, sobre el terreno, con el objeto de colocar las estacas que guían a los contratistas para hacer los cortes y rellenos necesarios. A poco se vió que era necesario poner al frente de los trabajos un experto Ingeniero de ferrocarriles que tomara a su cargo todos los detalles de la obra, y se nombró entonces Snperintendente General a Mr. A. K. Anderson, quien lo había sido del Ferrocarril Madeira y Mamore en el Brasil. El señor Anderson y el Ingeniero Consultor de la República de Panamá partieron para Chiriquí en los primeros días del mes de Mayo de 1914.

Los trabajos quedaron pronto organizados y la obra comenzó, adelantando tan rápidamente como ha sido posible. El que esto escribe es-

tuvo gran parte del mes de Abril examinando la obra, y cuando regresaba a Panamá, hizo el viaje de David a Pedregal en un tren de trabajo que rodaba por la ya terminada carrilera de 42 millas de largo. También estaba ya terminada la carrilera desde David pasando por el río Cristóbal hasta una distancia de 8 millas, el 20 de Abril de 1915.

Además de la carrilera mencionada arriba, veinticinco millas de terraplenes están terminadas para tender los rieles, al igual que los terraplenes de las entradas de seis de los más importantes puentes. Más de ochocientos hombres estaban trabajando por aquel tiempo, y el número de empleados irá creciendo a medida que la obra progrese. El puente de hierro sobre el río Cristóbal está ya terminado y por sobre él pasan ya los trenes de trabajo.

Antes de que esté terminado el camino, será necesario erigir puentes de acero sobre los siguientes ríos en la vía de Concepción, Platanar, Chirigagua, Chico y Mula, y en la línea de Boquete sobre el Majagua, el David y el Cochea, o sea un total de ocho puentes, además de numerosas atarjeas o alcantarillas. Ya se han pedido todos los puentes, y en David se están construyendo nuevos talleres.

Los estribos y contrafuertes de concreto reforzado se construirán tan rápidamente como sea posible, de manera que el armar los puentes de acero sea cosa de comenzarla tan pronto como los materiales lleguen al sitio en que quedarán. Se han hecho también los pedidos de dos locomotoras del tipo consolidado, una de las cuales está ya en David y comenzarán a trabajar el primero de Mayo.

A consecuencia de haberse estado desembarcando tanto y tan pesado material de ferrocarriles en Muelle Obaldía, este muelle se está cayendo y ha sido necesario construir uno nuevo frente al antiguo pueblo de Pedregal, en el mismo sitio en que estaba el primer muelle. Queda media milla más cerca de David, y como ha sido equipado con aparatos modernos, se facilita mucho la descarga, que se hace con más rapidez, además de que allí pueden arrimar con más facilidad los barcos grandes como el «Panamá».

Para los que nunca han estado en Chiriquí puede ser interesante saber que es una Provincia de una extensión como de 4,509 millas cuadradas, es decir, cuatro veces más grande que el Estado de Rhode Island, y si estuviera tan densamente poblada como aquel, podría contener dos millones de habitantes. Lo que más sorprende a quien por primera vez visita a Chiriquí, es no encontrar allí la manigua tropical, como en la Zona del Canal. Allí se ve muy poco monte o vegetación tropical, excepto a lo largo de la costa y en el nacimiento de los ríos, a una altura de 3,000 pies, en donde se encuentran maderas muy finas.

Los numerosos ríos corren en dirección Sur y se vacían en el Océa-

no Pacífico. La mayor parte de ellos tienen sus fuentes en las montañas, a treinta o cuarenta millas del mar y a una elevación de tres a cinco mil pies sobre el nivel de éste, de modo que sus corrientes son muy rápidas. En medio de estos ríos se encuentran los llanos ricos en pastos y tan buenos como terrenos de labranza. Viajando por estos llanos, uno queda sorprendido al mirar las millas y millas de cercas de piedra que indican que hacen muchos años algunos colonos se decidieron a sentar allí sus reales, atraídos por la belleza de estos campos.

La Provincia de Chiriquí contiene terrenos y bosques de todas clases, y es la única Provincia de la República que cuenta con toda clase de recursos naturales y fuentes de riqueza. A lo largo de la costa, en todo el espacio que cubren las mareas, se encuentran extensos bosques de mangles altos y rectos. Después vienen los ricos terrenos de labor y pastos, hasta una elevación de 3,000 pies sobre el nivel del mar, en los cuales se ven cientos de millas de buenas cercas de alambre de púas, bien construidas, mejoras modernas, buenas haciendas y miles de cabezas de ganado bovino, caballar y porcuno. Cientos de acres de arroz, caña de azúcar, tabaco, bananos, naranjas, aguacates y todas las frutas tropicales se cultivan en los llanos; el caucho crece en las montañas, y café de primera clase, tabaco y legumbres peculiares de las zonas templadas se cultivan con éxito en las serranías de Boquete y Bugaba. Más arriba de 3,500 pies de elevación se encuentran bosques de riquísimas maderas, la más valiosa de las cuales es el, mameicillo—especie de roble blanco—cuyos árboles tienen unos cuatro pies de diámetro y 150 de altura y que dan excelente madera; usado como postes, el mameicillo dura enterrado unos veinte años sin dañarse, y por esta razón se están haciendo grandes cantidades de traviesas de mameicillo para el ferrocarril de Chiriquí.

El clima es muy superior al de otras partes de la República. Al calor tropical de las costas sucede pronto la suave temperatura de Potrerillos o de las montañas que rodean el Boquete. Para poder dormir confortablemente de noche en el Boquete, hay que usar cobijas de lana. La salud de las gentes de por allí es notable, aun en lugares no muy elevados, como David, que está a 165 pies sobre el mar.

Las principales poblaciones de Chiriquí son Remedios, Horconcitos, David, La Concepción, Dolega y Boquete; el ferrocarril pasará por todas estas poblaciones, excepto por las dos primeras. David queda como a trescientas millas de los Estados Unidos, y a treinta y cinco millas al Sur de la ciudad de Panamá. Es la capital y la más importante de las ciudades de la Provincia, así como la cuarta en toda la República. Está a 4 y media millas del puerto de Pedregal y se asienta sobre una extensa llanura con calles amplias y bien trazadas y una área capaz de contener 100,000 habitantes, aunque su población actual es solo de 8,000 almas, casi todos descendientes de españoles. Difícil será encontrar en otra población tropical un pueblo tan robusto, tan limpio y con tan buena salud

como éste. Viendo los centenares de niños y niñas que van a la escuela, bien vestidos, limpios y con las caritas alegres e inteligentes, pronto puede saberse a qué clase de hogares pertenecen.

Las oficinas principales del ferrocarril quedarán en David, en donde se están construyendo ya edificios para hospital, depósito de carga, de pasajeros y otros. Ya hay terminados doce edificios. El actual edificio de oficinas, que ha costado cinco mil dollars, se usará como estación en David una vez que la construcción de la línea haya terminado y el Gobierno haya aceptado la obra.

El costo de este ferrocarril será de B. 1,650,000.00, y aunque en los primeros años serán pequeños los rendimientos que dejen los pasajeros y carga, la opinión general de los que han estudiado las condiciones de la Provincia, es que el ferrocarril resultará un buen negocio. El Gobierno podrá acarrear cascajo del Río Chico y de otros lugares para el ballastado de calles y caminos en todos los puntos que toque la línea, cosa que hasta ahora ha sido tan costosa debido a los malos medios de transporte y a la falta de material apropiado. El ferrocarril suministrará un rápido medio de transporte para toda clase de carga de La Concepción, Potrerillos y Boquete al Puerto de Pedregal así como buen servicio de pasajeros en una extensión de 57 millas en la Provincia. Estos modernos adelantos en un país tan rico, harán que la Provincia doble su población en pocos años con una clase de gente muy deseada, lo cual significa aumento en las entradas del Tesoro Nacional, a la par que abaratará la vida en Chiriquí y hará maravillas en cuanto al rápido desarrollo del país, que tanto lo merece.

Railway Projects in the Republic of Panama

A. S. Zinn, Consulting Engineer, Republic of Panama.

The history of an interior railway project for Panama dates from the year 1893, at which time the eminent American Civil Engineer, Col. Wm. F. Shunk made a preliminary survey for a steam rail road from San Jose, Costa Rica, to Quito, Ecuador; this route passing over what later became known as the "Panama-David Line."

The work of uniting North and South America by a "through rail route from Mexico to Buenos Aires" was a subject of enthusiastic discussion in those days, but the project is now considered by most engineers as not impracticable but somewhat visionary.

The Panama-David Railroad project attracted little attention during the years 1896 to 1903, or until the State of Panama separated from Colombia and the Republic of Panama was born. For several years the "Panama-David Railroad" was discussed and commented on through the columns of the press. The project finally came up for serious discussion in 1910 during the administration of Don Domingo Obaldia, when the Panama Government entered into a contract with the Panama Railroad Company to make a survey and furnish plans and estimates of the cost of a railroad from Panama to David with branch lines to Anton and the Province of Los Santos. The work was performed under the direction of Lieutenant Frederick Mears, Chief Engineer of the Panama Railroad. Surveys were completed in October 1910. A report was submitted showing in detail the estimated cost to build either a standard or narrow gauge line. It was estimated that a standard gauge road would cost B 51,400 per mile, and a narrow gauge B 28,270 per mile, or about the same per mile as the Chiriqui Railway now under construction will cost.

Lieut. Mears estimated that a narrow gauge line from Panama to David, with above branch lines, would cost B 9,894,595. Bids were received, but it was decided not to build the line.

Much publicity had been given to the railroad question: the press had thoroughly and intelligently discussed the project from all view points. This preliminary stage, as it may be called, was not entirely lost by any means. The same situation had preceded the actual construction of many railroad projects of importance in Mexico, Central and South America.

It was generally conceded that the construction of the Panama-David line at a cost of about ten million dollars would have been a mistake on the part of the Government.

President Porras entered office October 1st, 1912, and shortly after the President and Secretary of Public Works took active steps to study the railroad question with the view of determining the best and most practicable policy to pursue, taking into consideration the resources of the country. It was unanimously decided by the President and his Cabinet to undertake the construction of a modified project, now known as the Chiriqui railway. This project was given a thorough study in 1913 by experienced railway engineers who furnished the Government plans, profiles and estimates.

This data was passed by the President to an independent Board of Engineers appointed by Col. Goethals, Chairman and Chief Engineer of the Panama Canal. The men selected to look over the plans and make recommendation were Captain R. E. Wood, U. S. A., Chief Quartermaster; Captain W. H. Rose, U. S. A., Electrical Engineer; and A. S. Zinn, Resident Engineer of the Central Division of Panama Canal.

After the above Board spent over a month of thorough investigation of the project and data furnished, it submitted an independent report and recommendations through Col. Goethals to the Government of Panama in January

1914. The recommendations were adopted and are being carried out in almost every detail.

The whole project and the proposed necessary loan to pay for the construction had from the start the full approval of the U. S. Government, but owing to certain legal and unexpected difficulties the necessary loan of three million dollars for Chiriqui and possibly a line in Los Santos was not obtained until Nov. 10, 1914. However, the Government of Panama from the beginning had sufficient confidence in being able to secure the loan that on Feb. 3, 1914 a contract was signed by which R. W. Hebard & Co., Inc. agreed to construct the entire line from dock at Pedregal to David with extension from David to La Concepcion and to Boquete, via Dolega, and later it was decided to build a branch line of seven miles from Dolega to the rich farming country know as Potrerillos. Soon after the contract was signed surveying parties were placed in the field to locate and set the necessary stakes to guide the Contractors in making the necessary cuts and fills. It was soon found necessary to have an experienced railroad man on the ground to take full charge of every detail of the work. Mr. A. K. Anderson who was General Superintendent of Construction of the Madeira & Mamore Railway in Brazil was appointed General Superintendent. Mr. Anderson and the Consulting Engineer for the Republic of Panama went to Chiriqui the first part of May 1914.

A working organization was soon made and the work started and has since progressed as rapidly as was practicable. The writer spent most of April looking over the work and when leaving for Panama he rode on a work train over the completed track of 4.2 miles from David to the dock at Pedregal-Track was also completed from David across the Rio Cristobal and part way through David making a total of 8 miles on April 20, 1915.

In addition to the above completed track at that time, twenty five miles of grading was completed ready for laying track and the grading for approaches for six of the most important bridges was well under way. Over eight hundred men were employed at that time and the number of employees will be increased as the work progresses. The steel bridge over the Rio Cristobal is now completed and work trains are passing over it.

Before the road can be completed it will be necessary to erect steel bridges over the following rivers on La Concepcion line: the Platinar, Chiriguagua, Chico, and the Mula, and on the Boquete line: the Majagua, David and the Cochea, or eight bridges in all, besides numerous culverts. Orders have already been placed for all of the bridges, and the new machine shops are under construction at David.

The reinforced concrete piers and abutments will be erected as rapidly as possible so that the erection of the steel bridges can be started as soon as the material arrives at the bridge sites. Orders have also been placed for two consolidated type locomotives, one is now at David and will be in use by May 1, 1915.

On account of so much heavy railroad material being unloaded at the Obaldía dock it is failing, so a new dock was built opposite the old town of Pedregal where the original dock was located. This is a half mile nearer David and is equipped with modern handling appliances which greatly facilitates the quick handling of material, besides it is much easier reached by large boats such as the "Panama."

It may interest those who have never been in Chiriqui to know that it is a Province containing about 4500 square miles, or about four times the size of the State of Rhode Island, and if as thickly populated would have close to two million inhabitants. What surprises a visitor on his first trip to Chiriqui is the total lack of Tropical jungle as we have on the Canal Zone. There is scarcely any timber or tropical vegetation except along the coast line, in the river bottoms and above an elevation of 3000 feet where there is fine timber.

The numerous rivers run in a southerly direction and empty into the Pacific Ocean. Most of these rivers have their sources in the mountains about thirty to forty miles from the Ocean, at an elevation of three to five thousand feet above sea level so that the currents are very swift in all streams. Between these rivers are the rich farming and grazing land called llanos. In travelling over these llanos one will be surprised to see miles and miles of good stone fences indicating that it is very old country that attracted people to settle there a great many years ago on account of its attractiveness.

The Province of Chiriqui contains lands and timbers of all descriptions and is the one Province of the Republic that has all lines of natural wealth and resources. Along the coast, within the limits of high tide are dense forest of mangle—straight and tall. Then comes the rich farming and grazing land up to an elevation of about 3000 feet above sea level. On these lands can be seen hundreds of miles of well built barbed wire fences, modern improvements, good farms and thousands of cattle, horses and hogs. Hundreds of acres of rice, sugar cane, and tobacco, bananas, oranges, alligator pears and all the fruits of the tropics are raised in the low lands. Rubber is obtained in the mountains. High grade coffee, tobacco and all classes of vegetables peculiar to the temperate zone are successfully cultivated in the highlands of Boquete and Bugaba. Above an altitude of 3500 feet can be seen forests of fine timber, the most valuable being the mameycillo—a white oak—many trees of which are four feet in diameter and 150 feet tall. This timber makes splendid lumber; posts of it will last in the ground over twenty years, therefore a great many ties are being made from it for the Chiriqui railway.

The climate is far superior to other parts of the Republic. The tropical heat of the coast is quickly succeeded by the cool temperate climate as you approach the Potrerillos llanos or the mountains around Boquete. To sleep with comfort at nights in Boquete it is necessary to use woolen blankets. The health of the people is notable even at as low an altitude as David which is 165 feet above sea level.



EL PUEBLO DE TOLÉ, — THE SMALL TOWN OF TOLÉ.

The principal towns of Chiriqui are Remedios, Horconcitos, David, La Concepcion, Dolega and Boquete. The new railroad will reach all of these towns except the first two. David is over 300 miles up the Pacific coast towards the United States, yet it is 35 miles south of the City of Panama. It is the capital and principal city of the Province and the fourth city of the Republic. It is $4\frac{1}{2}$ miles from the Port of Pedregal, and is located upon a broad open plain and has wide and well laid out streets and covers enough area for a population of a hundred thousand, although it has a population of 8000, practically all of which are of Spanish descent. A more sturdy, healthier and cleaner lot of people would be difficult to find in any tropical country. Looking at the hundreds of neatly dressed boys and girls on their way to school, with their bright and happy faces, one can soon understand the kind of homes they represent.

David will be the headquarters for the new railroad. The permanent shops, hospital buildings, freight, passenger and other buildings are being erected there. Twelve buildings are already completed. The present office building costing about five thousand dollars will be used for David passenger station after the line is constructed and accepted by the Government.

The cost of the new railroad will be about B. 1,650,000 and no doubt the revenue received from passengers and freight will be small for a number of years, yet it is the consensus of opinion of those who have studied the conditions of the Province that the railroad will prove a good investment. It will enable the Government to load gravel ballast from the Chico River and other places and deliver it along the line for ballasting of streets and roads that have proved so expensive in the past, due to poor transportation and lack of proper material. It will furnish quick transportation for shipments of all kinds from La Concepcion, Potrerillos and Boquete countries to the Port of Pedregal as well as quick passenger service over 57 miles of the Province. These modern improvements and conveniences in a rich country will cause the Province to more than double in population in a few years with a very desirable class, which means increased revenue for the National Treasury, while at the same time it will cut down the cost of living in Chiriqui and will work wonders in the rapid development of the country, which it so rightfully deserves.

Instrucciones relativas a la conservación de frutas y animales en fluidos antisépticos

La siguiente circular de la oficina de Colecciones Pomológicas del Departamento de la Industria de Plantas proporciona todos los informes necesarios para la adecuada conservación de frutas en líquidos. Si estas instrucciones se siguen cuidadosamente, las frutas conservadas se mantendrán en su color y forma primitivos. Las frutas conservadas de este modo no pueden usarse después como alimento. Excitamos a todos los agricultores de Panamá para que seleccionen los mejores ejemplares de los productos de sus árboles frutales, los conserven en los líquidos apropiados, rotulen con cuidado las vasijas que usen (escribiendo el nombre del propietario, el lugar de procedencia, la fecha y el nombre de la fruta) y nos los envíen. Los Comités Provinciales y Municipales se encargarán de recibirlos y de encaminarlos a nuestra Exposición. Cuantos han visitado el interior de Panamá, han quedado admirados al ver la gran riqueza del suelo, pero este hecho debe hacerse conocer del mundo entero. Usted puede tomar parte muy activa en esta propaganda que anunciará los recursos naturales de su país, enviándonos abundantes muestras de los productos de su propio suelo.

Muchos productos, como el café, los frijoles etc., no necesitan preservativo, y es preferible que se nos envíen secos. Sería muy valioso el envío de unos cincuenta kilogramos, por lo menos, de la tierra muy rica que usted cultiva.

Además de los productos agrícolas, queremos exhibir minerales, sal, aceites y demás productos de las industrias extractivas. Sirvase rotular cuidadosamente todas las cosas que envíe.

El futuro museo cuenta ya con más de mil especies de animales. Deseamos ensanchar nuestro museo, y no hay mejor camino para lograrlo que rogar a usted que conserve en formalina al tres por ciento todas las culebras etc., que sea le posible. Cuide usted de que la formalina que compre, tenga lo menos un cuarenta por ciento de su fuerza total. Use una parte de este líquido, así fuerte, por 30 partes de agua.

Instrucciones generales

«Escoja los mejores ejemplares de las frutas, tanto en forma como en tamaño; manejándolos con cuidado para evitar maguladuras, y colóquelos en frascos adecuados de modo que se vean lo mejor posible. Llene los frascos con frutas hasta el cuello, y entonces vierta el líquido dentro del frasco hasta llenarlo y cubrir completamente las frutas, dejando vacío un

espacio de media pulgada entre el liquido y el tapón; ponga éste en la botella o frasco y échele encima un poco de parafina o cera de abejas derretida, en las junturas, para evitar que entre el aire. Sujete bien el tapón a la botella amarrándolo con un pedazo de cuerda fuerte, y póngale a cada frasco un marbete o rótulo que exprese lo siguiente: el nombre de la fruta, el nombre y la dirección del dueño, y el del lugar y de la Provincia en que reside. Escriba también en cada caso en una esquina del rótulo, la letra que se sugiere abajo para indicar el liquido que se ha usado. Envuelva la vasija en papel para guardarla de la luz y manténgala en un sótano u otro sitio fresco hasta cuando haya de embarcarla. Las frambuesas y las fresas deben cortarse de la mata o arbusto con un par de tijeras, dejando un pedacito de tallo pegado a cada fruta.

Fluido Número 1

Formalina pura, 1 libra; agua 44 libras; alcohol, 5 pintas (la pinta es casi equivalente al litro). Deje usted que la mezcla se asiente, y si hay algún sedimento, saque el liquido limpio con cuidado y filtre el resto con papel de filtrar. Esta solución de formalina al 2% es muy buena para conservar fresas, pues mantienen su apariencia natural.

Cuando use este liquido, ponga una F en una esquina del rótulo.

Fluido Número 2

Solución de ácido bórico al dos por ciento. Disuélvase una libra de ácido bórico en 45 libras de agua (22 litros), agítela hasta que quede bien disuelta, y agregue luego cinco pinas de alcohol. Si el fluido no está bien claro, déjelo asentarse, extraiga luego con cuidado la porción limpia y filtre el resto.

Cuando use este liquido, marque una B en la esquina del rótulo.

Fluido Número 3

Solución de cloruro de zinc al tres por ciento. Disuélvase media libra de cloruro de zinc en 15 libras de agua, agitándolo hasta que quede bien disuelto, y agréguese entonces 1 un tercio de pinta de alcohol. Deje que la mezcla se asiente; saque con cuidado la parte limpia del liquido y filtre el resto.

Cuando use este liquido, ponga una Z en una esquina del rótulo.

Fluido Número 4

Acido sulfuroso, (H_2SO_3) 1 pinta; agua, 8 pintas; alcohol, 1 pinta. Deje que la mezcla se asiente y si hay algún sedimento, extraiga la parte clara del liquido y filtre el resto.

Cuando use este fluido ponga una S en la esquina del rótulo.

Lista de las frutas con los nombres de los preservativos que deben usarse en cada caso.

(Cuando se mencionan dos líquidos, cualquiera puede usarse, pero es preferible el primero de los dos).

FRESAS.—Solución número 1, formalina.

FRAMBUESAS, rojas.—Número 2, ácido bórico; número 1, formalina.

FRAMBUESAS, blancas.—Número 4, ácido sulfuroso; número 3, cloruro de zinc.

FRAMBUESAS negras.—Número 2, ácido bórico.

ZARZAMORAS.—Número 2, ácido bórico; número 1, formalina.

CEREZAS, rojas o negras.—Número 1, formalina; número 2, ácido bórico.

CEREZAS blancas.—Número 4, ácido sulfuroso.

GROSELLAS, rojas.—Número 1, formalina; número 2, ácido bórico.

GROSELLAS blancas.—Número 4, ácido sulfuroso; número 3, cloruro de zinc.

GROSELLAS negras.—Número 2, ácido bórico.

UVACRESPAS.—Número 1, formalina; número 2, ácido bórico.

MANZANAS, verdes o vermejas.—Número 3, cloruro de zinc.

MANZANAS, mas o menos rojas.—Número 2, ácido bórico.

MANZANAS, blancas o amarillas.—Número 4, ácido sulfuroso.

PERAS, bermejas.—Número 3, cloruro de zinc.

PERAS, verdes o amarillas.—Número 4, ácido sulfuroso.

CIRUELAS, de las variedades oscuras.—Número 1, formalina; número 2, ácido bórico.

CIRUELAS, verdes o amarillas.—Número 4, ácido sulfuroso.

DURAZNOS, ALBARICOQUES, MELOCOTONES O MEMBRILLOS.—Número 4, ácido sulfuroso.

UVAS, rojas o Negras.—Número 1, formalina; número 2, ácido bórico.

UVAS, verdes o amarillas.—Número 4, ácido sulfuroso».—ZETEK.



Instructions regarding the preservation of fruits and animals in antiseptic fluids

The following circular from the Office of Pomological Collections of the Bureau of Plant Industry gives all the necessary information for the proper preservation of fruits in liquids. If these instructions are carefully followed, the preserved fruits will retain their color and shape. Fruits so preserved cannot be used again as food. We urge all agriculturists in Panama to select the best specimens from their fruit trees, preserve them in the proper liquids, label the jars carefully (giving the name of the owner, the locality, date and name of fruit) and have these shipped to us. The County and Provincial Committees will act as receiving centers for such exhibits, and they will forward these specimens to our exposition. Every visitor to the interior of Panama has been astonished to see the great richness of the soil. But this fact must be voiced broadcast to all the world. You may do your big share in this propaganda which will advertise your country's natural resources by sending us ample specimens of what your soil produces.

Many products, such as coffee, beans, etc., need no preservative, and should preferably be sent dry. It is worth your while to send us at least fifty kilograms of your rich soil.

Aside from agricultural products, we want to exhibit ores, salt, oil and products of the extractive industries. Kindly label carefully everything you send.

The future museum already has over a thousand species of animals. We want to increase our museum and there is no better way to do this than for you to preserve all snakes, etc. in 3% formaldehyde. Be sure the formaldehyde you purchase is actually 40% full strength. Use one part of this strong liquid to 30 parts of water.

General directions

"Select the finest specimens of the fruit, both as to form and size, handle them carefully to avoid all bruising, and place them in bottles, arranging the specimens so as to show them to the best advantage. Fill each bottle to the neck with fruit, then pour in the fluid recommended filling the bottles to within one-half of an inch of the stopper, so as to entirely cover the fruit; then place the stopper in the bottle and run a little melted beeswax or paraffine over the joint to make it air-tight. Tie the stopper down with a piece of strong cotton, and attach to each bottle a label containing the following particulars:

Name of the variety of fruit, name and address of the grower, with the State in which person resides. Write also in each case in one corner of the label the letter suggested to indicate the fluid which has been used. Wrap the bottles in paper to exclude light and preserve in a cellar or other cool place until required for shipment. Strawberries and raspberries should be cut from the plants or bushes with a pair of scissors, leaving a short piece of stem attached to each.

Fluid No. 1

Formalin (formaldehyde), 1 pound [16 ounces]; water, 44 pounds; alcohol 5 pints. Allow the mixture to stand, and should there be any sediment pour off the clear liquor and filter the remainder through filtering paper. This 5% solution of formalin, or formaldehyde, has been found very useful for preserving strawberries, so as to give them a natural appearance.

In each case where this fluid is used mark F on one corner of the label.

Fluid No. 2

A solution of boric acid in the proportion of two per cent. Dissolve one pound of boric [boracic] acid in 45 pounds of water, agitate until dissolved, then add five pints of alcohol. If the fluid is not clear allow it to stand and settle, when the clear upper portion may be poured off and the remainder filtered.

In each case where this fluid is used mark B on one corner of the label.

Fluid No. 3

A solution of zinc chlorid in the proportion of 3 per cent. Dissolve one-half pound of zinc chlorid in 15 pounds of water, agitate until dissolved, then add 1 1/3 pints of alcohol. Allow the mixture to stand until settled; then pour off the clear fluid and filter the remainder.

In each case where this fluid is used mark Z on one corner of the label.

Fluid No. 4

Sulphurous [H₂ SO₃] acid 1 pint, water 8 pints, alcohol 1 pint. Allow the mixture to stand, and should there be any sediment pour off the clear liquor and filter the remainder.

In each case where this fluid is used mark S on the corner of the label.

List of the fruits with the names of the Preservatives to be used in each case

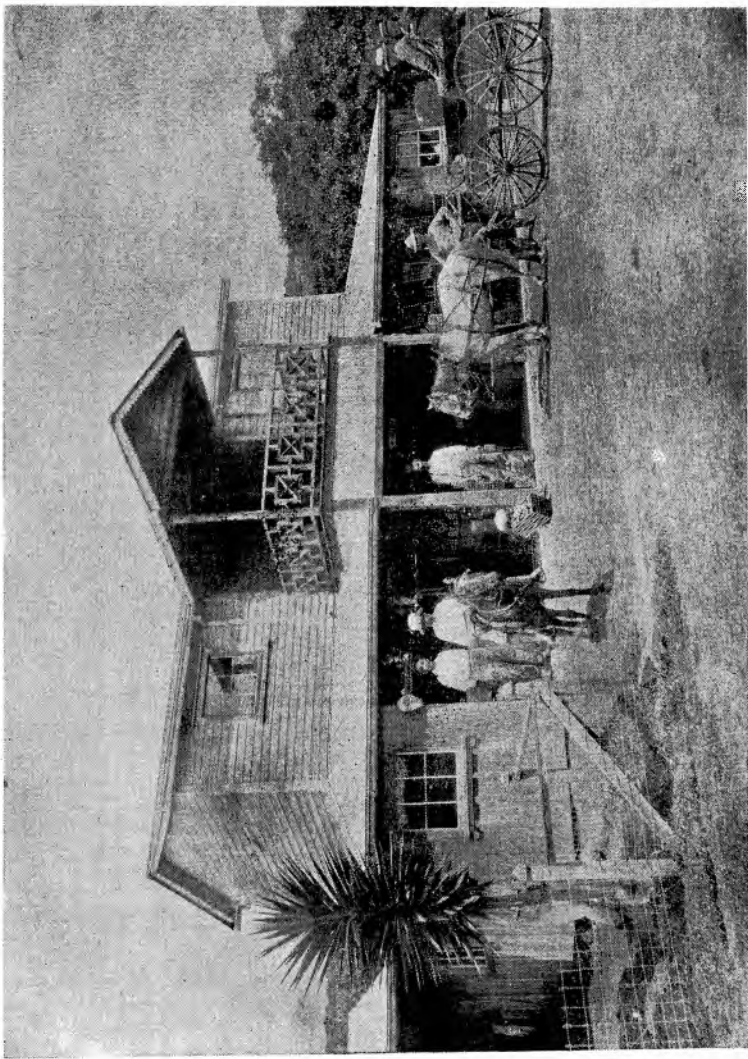
[Where two fluids are named either may be used, but the first named is preferred]

STRAWBERRIES.—Solution No. 1, formalin.

RASPBERRIES, red.—No. 2, boric acid; No. 1, formalin.
 RASPBERRIES, white.—No. 4, sulphurous acid; No. 3, zinc chlorid.
 RASPBERRIES, black.—No. 2, boric acid.
 BLACKBERRIES.—No. 2, boric acid; No. 1, formalin.
 CHERRIES, red or black.—No. 1, formalin; No. 2, boric acid.
 CHERRIES, white.—No. 4, sulphurous acid.
 CURRANTS, red.—No. 1, formalin; No. 2, boric acid.
 CURRANTS, white.—No. 4, sulphurous acid; No. 3, zinc chlorid.
 CURRANTS, black.—No. 2, boric acid.
 GOOSEBERRIES.—No. 1, formalin; No. 2, boric acid.
 APPLES, green and russet.—No. 3, zinc chlorid.
 APPLES, more or less red.—No. 2, boric acid.
 APPLES, white or yellow.—No. 4, sulphurous acid.
 PEARS, russet.—No. 3, zinc chlorid.
 PEARS, green or yellow.—No. 4, sulphurous acid.
 PLUMS, dark colored varieties.—No. 1, formalin; No. 2, boric acid.
 PLUMS, green or yellow.—No. 4, sulphurous acid.
 PEACHES, apricots, nectarines or quinces.—No. 4, sulphurous acid; No. 3, zinc chlorid.
 GRAPES, red or black.—No. 1, formalin; No. 2, boric acid.
 GRAPES, red or yellow.—No. 4, sulphurous acid".—ZETEK.

Una excelente propaganda en favor del comercio y de la Exposición Nacional de Panamá.

El Hon. Ricardo L. Metcalfe, Gobernador de la Zona del Canal en 1913, se distinguió desde un principio como el hombre requerido para el puesto. El es uno de los pocos que, carentes de miedo, han marcado sus carreras con hazañas de significación. Cuando su Excelencia el doctor Belisario Porras, Presidente de la República, celebró su natalicio, el señor Metcalfe pronunció un discurso que será recordado siempre por todos los que se encontraban presentes, y que concluyó con el obsequio de un gran



ALMACÉN DEL SEÑOR DENHAM EN BOQUETE BAJO.-----MR. DENHAM'S STORE IN LOWER BOQUETE.

retrato del Hon. William Jennings Bryan, Secretario de Estado de los Estados Unidos.

Este mismo americano es quien envió una carta al Presidente de la Asociación de los Clubs Comerciales de Nebraska, en Omaha, Nebraska, y queremos hacer ahora referencia de aquella carta, para que sea por muchos leída y comprendido el mensaje que ella contiene.

La reproducción de una parte de esa carta se hace como testimonio de aprecio de la activa y valiosa cooperación del Gobernador Metcalfe en favor de la Feria Nacional Panameña, y en confirmación de las ideas y sugerencias transmitidas por él a los Clubs Comerciales de Nebraska, rogándoles a estos enviar la misma carta a las Asociaciones de los otros Estados de la Unión Americana.

«Ancón, Sept. 19 de 1913.

«Estimado señor:

«En mi poder su carta del 8 de Septiembre en respuesta de la mía en que le sugerí la idea de que los Clubs Comerciales de Nebraska tomen parte en la proyectada Exposición Nacional de Panamá, que tendrá lugar en la ciudad de Panamá

«Creo que esta Exposición ha de ser una excelente oportunidad para que los hombres de negocios de Norte América se relacionen y conozcan con los hombres de negocios de Centro y Sud América. Me encantaría que fuese mi propio Estado el primero en hacerse representar en esta Exposición.

Me permito aconsejar, pues, que su Asociación haga arreglos para la construcción de un «Pabellón de Nebraska» en los terrenos de esta Exposición. Esta obra no sería costosa. Me parece que con \$ 2,500 se levantaría un pabelloncito muy hermoso, que podría usarse para exhibiciones manufactureras o de otra índole que la asociación deseara hacer, y también como cuartel general y punto de cita en donde los hombres de negocios de Nebraska entraran en relaciones con los de Centro y Sud América. Indudablemente, usted pensará que es necesario poner un representante de Nebraska a cargo del edificio, y que hay que agregar al costo de éste los gastos de dicho representante en seis meses. Así, pues, cada Club Comercial que deseara hacerlo, podría enviar un representante especial, el cual permanecería aquí unos pocos días o el tiempo que estimara necesario.

Aunque habrá mucho que ver en esta Exposición, especialmente en artículos manufacturados, yo creo que será lo que pudiéramos llamar una «Exposición de Hombres». Los políticos de Sur América se han relacionado con los políticos de los Estados Unidos, pero las masas de los dos pueblos no se han mezclado, y los hombres de negocios son, los unos a los otros, casi desconocidos. Nuestros hombres de negocios del interior

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION
DE GIJON*Nota oficiosa*

Habiendo sido requerida esta Cámara para dar cuenta a la Dirección General de Comercio de los propósitos que animan a los elementos productores y singularmente a los exportadores de su jurisdicción, de concurrir a la Exposición de Panamá, que habrá de celebrarse en el próximo mes de Marzo, ha acordado en su sesión de 16 del actual, para el mejor cumplimiento de aquella misión, dar publicidad, por medio de la prensa, a los requerimientos de la citada Dirección General, a fin de que los elementos a quienes pueda interesar el asunto, se sirvan dirigirse a esta Cámara, que cooperará gustosa en la patriótica labor de otorgar facilidades al Comercio y a la Industria, para el envío de sus productos a la Exposición de dicha República.—De *El Noroeste*, Gijón, N.º 6419 de 29 de Dbre último.

EL PABELLON ESPAÑOL EN LA EXPOSICION DE PANAMA

La Legación de Panamá en Madrid, comunicó ayer al Cónsul de dicha República en esta villa, señor Suárez Llanos, que el Excmo. señor Ministro de Fomento ha girado a favor del Comisario Regio de la Exposición de Panamá, la suma de 600,000 pesetas para atender a los gastos que ocasione la edificación del Palacio permanente español.

Los comerciantes e industriales asturianos podrán percatarse de la importancia del pabellón español a donde podrán enviar sus productos a dicha Exposición.

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION,
DE GIJON*Nota oficiosa*

Habiendo sido requerida esta Cámara para dar cuenta a la Dirección General de Comercio de los propósitos que animan a los elementos product-

res, y singularmente a los exportadores de su jurisdicción, de concurrir a la Exposición de Panamá, que habrá de celebrarse en el próximo mes de Marzo, ha acordado, en sesión del 16 del actual, para el mejor cumplimiento de aquella misión, dar publicidad, por medio de la prensa, a los requerimientos de la citada Dirección General, a fin de que los elementos a quienes pueda interesar el asunto, se sirvan dirigirse a esta Cámara, que cooperará gustosa a la patriótica labor de otorgar facilidades al Comercio y a la Industria, para el envío de sus productos a la Exposición de dicha República.—De *El Comercio*, Gijón, N.º 11,266 de 31 de Dbre. último.

LA EXPOSICION DE PANAMA

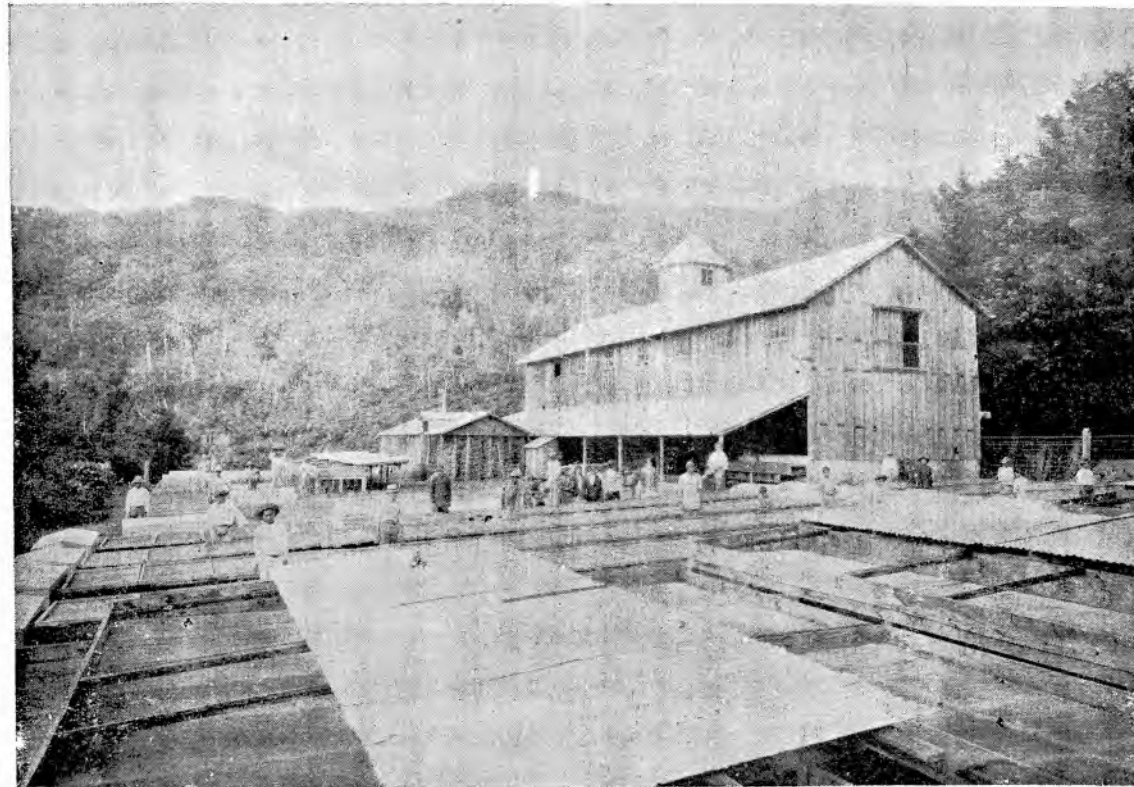
A la noticia que hace algunos días adelantamos a nuestros lectores, referentes a la creación de la comisión organizadora para el fomento de la concurrencia de productores a la Exposición de Panamá, debemos añadir hoy, la muy grata, de que por real orden de 14 de los corrientes, ha sido girada por el Ministro de Fomento a favor del comisario regio en dicha Exposición, la cantidad de 600,000 pesetas, para atender a los gastos que ocasione la edificación del palacio permanente que ha de recoger la muestra española.

Al propio tiempo, y para que nuestra presencia en aquel país sea todo lo digna que requiere la conmemoración del descubrimiento del Pacífico por V. Nuñez de Balboa, saldrá en breve el acorazado «España», el cual llevará el saludo de la Madre Patria a aquél país tan ligado por muchos conceptos a nuestra Historia.—De *El Noticiero*, Zaragoza, N.º 4451 de 31 de Dbre. último.

N. de la R.—Toda la prensa española inserta en sus columnas datos de la Exposición Nacional de Panamá, manifestándose muy interesada en que la concurrencia de expositores sea una bella manifestación de simpatía de parte de la Madre Patria, al par que principio de su expansión comercial, en los mercados de los países hispanoamericanos.

LA EXPOSICION DE PANAMA

Algunos diarios han publicado recientemente un aviso oficial, por el que se advierte que el 6 de Febrero próximo llegará a Barcelona el vapor norteamericano *Jason*, a fin de recoger los productos que los expositores españoles quieran enviar a la Exposición de Panamá.



EL BOQUETE.—SECADEROS DE CAFÉ EN LA FINCA DEL SEÑOR DENHAM.—BOQUETE.—MR. DENHAM'S COFFEE DRIERS,

Me apresuro a rectificar el error, seguramente, involuntario, que se nota en dicho aviso; el vapor *Jason* recogerá solo los artículos españoles que hayan de exhibirse en la Exposición de San Francisco de California, ideada y organizada por los Estados Unidos de Norte América.

La Exposición de Panamá, al contrario, ha sido creada por el Gobierno panameño, que decidió celebrarla hace ya algún tiempo, en conmemoración al descubrimiento del mar del Sur por el adelantado Vasco Núñez de Balboa, con el objeto de enaltecer la memoria del ilustre descubridor, robustecer los lazos de unión y amistad que existen entre España y Panamá y los países hermanos del continente americano y exhibir los recursos naturales, las industrias, el comercio y la civilización de Panamá.

A esta Exposición han concurrido casi todos los países de América y España, que ha sido la única nación europea invitada al certamen.

España construye actualmente un palacio permanente, el que, después del certamen, será destinado a «Museo-exhibición de productos españoles.»

Como las obras del papellón español y la concurrencia de expositores no se completarán definitivamente antes de Marzo próximo, fecha fijada para la inauguración del certamen, en obsequio a España, se ha aplazado la apertura hasta el 1.º de Julio.—*Javier Puig*, Cónsul.

De *El Faro*, Vigo, número de 16 de Enero ppdo.

N. de la R.—La noticia anteriormente transcrita fué publicada por todos los periódicos de España.

EXPOSICION INTERNACIONAL DE PANAMA

La Cámara oficial de Industria ha invitado a los industriales de Madrid y su provincia que deseen figurar como expositores en el certamen internacional de Panamá, que ha de inaugurarse el día 1.º del próximo mes de Julio, a que manifiesten en las oficinas de la misma (San Bernardo, 2, principal) los envíos que tengan preparados para la Exposición y dispuestos para ser expedidos en las condiciones que, para su embalaje y seguridad, exijan las Compañías de transporte.

Los fletes de los productos nacionales que se envíen a la Exposición serán gratuitos a la ida, y los de retorno serán de cuenta del remitente, a quien se hará una bonificación de 40 por 100 sobre el precio ordinario. El gasto de transporte hasta los puertos de embarque lo abonarán los expositores quienes disfrutarán de los beneficios de la tarifa X, 17.

Como hemos advertido en otra ocasión, lo hacemos ahora repitiendo que esta Exposición tiene excepcional importancia para la producción espa-

deberían buscar la oportunidad de encontrarse con los hombres de negocios de los países de Sur América, y la Exposición de Panamá proporcionaría un espléndido punto de reunión. Los negociantes de Nebraska así como los de los otros Estados, deberían estudiar las condiciones del comercio de Sur América y todo cuanto con él se relacione. Yo diría que con \$ 10,000 se lograría ser bien representado en esta Exposición, incluyendo el costo del edificio, los gastos del representante en los seis meses, y otros gastos. He consultado con la directiva de la Exposición, y se me ha asegurado que con mucho gusto se me permitiría escoger sitio para el «Pabellón de Nebraska», sin gasto alguno. Si ustedes desean que yo lo haga, tendré gusto en servirles.

Esta Exposición no será, desde luego, de la magnitud de la de San Francisco, pero aunque de modestas proporciones, será, estoy seguro, de incalculables beneficios para los hombres de negocios que participen en ella. Si Nebraska resulta ser el único Estado representado por un edificio particular de dicho Estado, su dinero habrá sido bien invertido. Es muy probable, sin embargo, que, al tomar Nebraska la iniciativa, otros Estados lo seguirán, y *creo que esta será una Exposición en la cual, con todo el interés que en ello quepa a los Estados Unidos, los Clubs Comerciales deberían proveer a su propia representación.*

«Deseo llamar la atención de usted hacia el hecho de que esta Exposición tendrá lugar en un periodo inmediatamente anterior y posterior a la apertura oficial del Canal de Panamá, que se llevará a cabo en Enero de 1915 (*). Habrá allí un número enorme de visitantes de todas partes especialmente de los países de Centro y Sud América. Estoy seguro de que si esa Asociación atrapa la oportunidad, los artículos manufacturados en Nebraska habrán hallado un nuevo campo, y nuestro muy querido Estado tendrá el honor de haber encabezado el movimiento por la vía del desarrollo de las relaciones comerciales entre los Estados Unidos y las Américas del Centro y del Sur.

«Sinceramente suyo,

RICHARD L. METCALFE.

Al Hon. Ross L. Hammond, Presidente de la Asociación de los Clubs Comerciales de Nebraska, Omaha, Neb.

(*) Debido al cambio de fecha para la apertura del Canal de Panamá, la inauguración oficial de la Exposición ha sido pospuesta.

Ecos de la Exposición

EL PABELLON DE CUBA EN LA EXPOSICION DE PANAMA

Los industriales cubanos, responden a la circular de la Secretaría de Agricultura.

De "La Lucha", de la Habana, edición de 2 de Abril, tomamos:

"En el departamento que en la Secretaría de Agricultura posee la Exposición de Panamá, no cesan de hacer grandes esfuerzos en los trabajos preliminares de dicha Exposición.

Como recordarán nuestros lectores hace varios días que ese departamento obedeciendo a una orden del General Emilio Núñez, Secretario de Agricultura, pasó una extensa circular a los comerciantes, industriales y manufactureros residentes en Cuba, para que éstos enviaran a la Exposición de Panamá, algunos de sus productos.

Muchos han sido los comerciantes que han respondido a ese llamamiento y tantos han sido ya, que en la tarde de ayer, nos ha manifestado el jefe del departamento de la Exposición que había podido observar que entre los comerciantes cubanos *existía mucho más embullo para enviar sus productos a la Exposición de Panamá que a la de San Francisco.*"

Del *Diario de Panamá*, N.º 4186 del día 11 de Mayo 1915.

"Los artistas valencianos se aprestan a concurrir a la Exposición de Panamá, y de ello nos congratulamos. En la última junta celebrada por la comisión de la Exposición del Circulo de Bellas Artes, bajo la presidencia del señor Sigüenza, se ha acordado en principio secundar la patriótica labor del cónsul de Panamá Sr. Parra, llevando a aquella Exposición gran número de obras.

Faltan algunos detalles que ultimar, pero se espera que serán satisfactoriamente resueltos por la junta nombrada al efecto en Madrid."

De *La Correspondencia de Valencia*, N.º 16199 de 23 de Dbre. último.

ñola, porque ha de tener el carácter de Museo permanente en lo que a nuestro país se refiere.—De la Revista *El Mundo Industrial*, Madrid, N.º 3 de 15 de Marzo ppdo.

Echos of our Exposition

THE CUBAN PAVILION IN THE PANAMA NATIONAL EXPOSITION

The Cuban manufacturers answer a circular from the Secretary of Agriculture

We quote the following lines from «La Lucha» a Habana newspaper, which appeared in its number of April 2, 1915.

«In the office devoted to the Panama Exposition at the Department of Agriculture, great efforts are ceaseless in the preliminary work of said Exposition.

«As our readers must remember, some days ago, in obedience of an order from General Emilio Nuñez, Secretary of Agriculture, this Department sent an extensive circular to the merchants and manufacturers in Cuba, asking them to send some of their products to the Panama Exposition.

«The merchants that answered the call have been so many, that the chief clerk of the office told us yesterday evening that he has noticed among the Cuban merchants much more enthusiasm to send their products to the Panama Exposition, than to the San Francisco Exposition».

NOTAS

Durante el mes pasado hanse adelantado mucho los trabajos en los jardines. Debido a la construcción de los edificios y de las calles, no se pudo comenzar antes la plantación de césped, arbustos, árboles y flores. Los planos, recientemente terminados por nuestro artista señor Roberto Lewis, son

un hermoso y bien elaborado conjunto de jardines de exquisito gusto. Estamos seguros de que estos paisajes serán una de las cosas más notables y más largo tiempo recordadas por nuestros visitantes.

El Profesor Pittier que estaba contratado por el Gobierno para organizar una Escuela experimental de Agricultura, ha terminado ya sus labores, y ha salido para los Estados Unidos a hacerse nuevamente cargo de su puesto en el Departamento de Agricultura.

El señor Profesor Pittier deja terminada la preparación y clasificación de las muestras de maderas nacionales, cuya colección está ya colocada en el Pabellón Agrícola.

Están ya colocadas también en el Pabellón del Gobierno las colecciones de ingeniería y sanidad que nos fueron remitidas por la Comisión de la Zona del Canal, y esta será una instalación que llame la atención de todos justamente, por demostrar los esfuerzos llevados a cabo para la apertura del gran canal oceánico.

Han visitado nuestra mesa de redacción los números de Enero, Febrero y Marzo de la publicación española LA CONSTRUCCION MODERNA, revista quincenal de Arquitectura e Ingeniería que se edita en Madrid y han venido acompañadas de una atenta carta de su Gerencia, en la que al mismo tiempo que manifiestan su simpatía por la Exposición de Panamá, ofrecen dar cuenta en su Revista de todo lo que tenga relación con ella.

Anunciamos con hondo pesar la separación del doctor Samuel S. Darling, Jefe del laboratorio del Hospital de Ancón, del servicio del Canal de Panamá. El doctor Darling ha aceptado un puesto en la Comisión Internacional de Salud, y será enviado a Singapore. El objeto de la Comisión de Salud de Rockefeller es estudiar las grandes plagas que causan la muerte de millares y millares de personas, e inventar un medio de eliminar aquellas calamidades. La Zona del Canal pierde uno de sus mejores médicos, uno de los que más han trabajado por adelantar nuestros conocimientos en cuanto a malaria y otras enfermedades tropicales, y que es descubridor de la terrible enfermedad llamada «Histoplasmas». Con la misma Comisión Internacional de Salud se va el doctor Cadwell, el hábil Superintendente del Hospital Santo Tomás; su pérdida para Panamá es muy sentida.

Hemos recibido los números correspondientes a Abril y Mayo del periódico EL AGRICULTOR que se publica en David, en los que se insertan artículos de interés para los que se dedican a las nobles faenas del campo. Alentamos al colega para que prosiga su labor en el sentido de fomentar la afición a los campos, y de hacer propaganda de los buenos métodos de cultivo.

EL MUNDO INDUSTRIAL, Revista que se publica en Madrid, ha visitado nuestra Redacción. El número recibido que es el de Marzo ppdo., inserta en su sección de noticias, algunos datos sobre nuestra Exposición Nacional, y cuyo recorte reproducimos en unión de otros, bajo el epígrafe «Ecos de la Exposición».

Acusamos recibo también de los semanarios argentinos EL OESTE y BUENOS AIRES, que ven la luz en la floreciente capital de la República del Plata; de la REVISTA COMERCIAL, de Amsterdam (Holanda), órgano de la Oficina Internacional para el Fomento del Comercio y de la Industria, y del BOLETIN DE LA CAMARA NACIONAL DE COMERCIO de Veracruz, correspondiente al 15 de Enero último.

Agradecemos a la Comisión Codificadora el envío de los números 14 y 15 de sus Anales.

Brief Notes

During the last month the work on the gardens has been advanced greatly. Due to construction work on the buildings and streets, the placing of sod, shrubs, trees and flowers could not be undertaken earlier. The plans just finished by our artist Mr. Roberto Lewis call for an elaborate, beautiful and tasteful outlay of gardens. We feel certain that this landscape work will be one of the features long to be remembered by our visitors.

Professor Pittier, who was contracted by this government to organize an Agricultural Experiment Station, has finished his good labors and left for the United States to again take charge of his former position with the U. S. Department of Agriculture.

Professor Pittier has left in finished condition the collection of forest woods prepared under his able supervision. These woods are now exhibited in the pretty Palace of Agriculture.

The collections of the Engineering and Sanitation Departments of the Panama Canal have been received and installed in the Palace of Government.

They fill the entire first floor, and when our gates are opened, these will be probably the first exhibits to be seen, and by their importance will hold the attention of all, for they demonstrate the building of the great Panama Canal.

Our exchange desk has received the January, February and March numbers of the «La Construcción Moderna», a bimonthly technical journal of architecture and engineering published in Madrid. A letter from the editors discloses great interest in our forthcoming exposition and offers to have notices of interest in their publication relative to our Exposition.

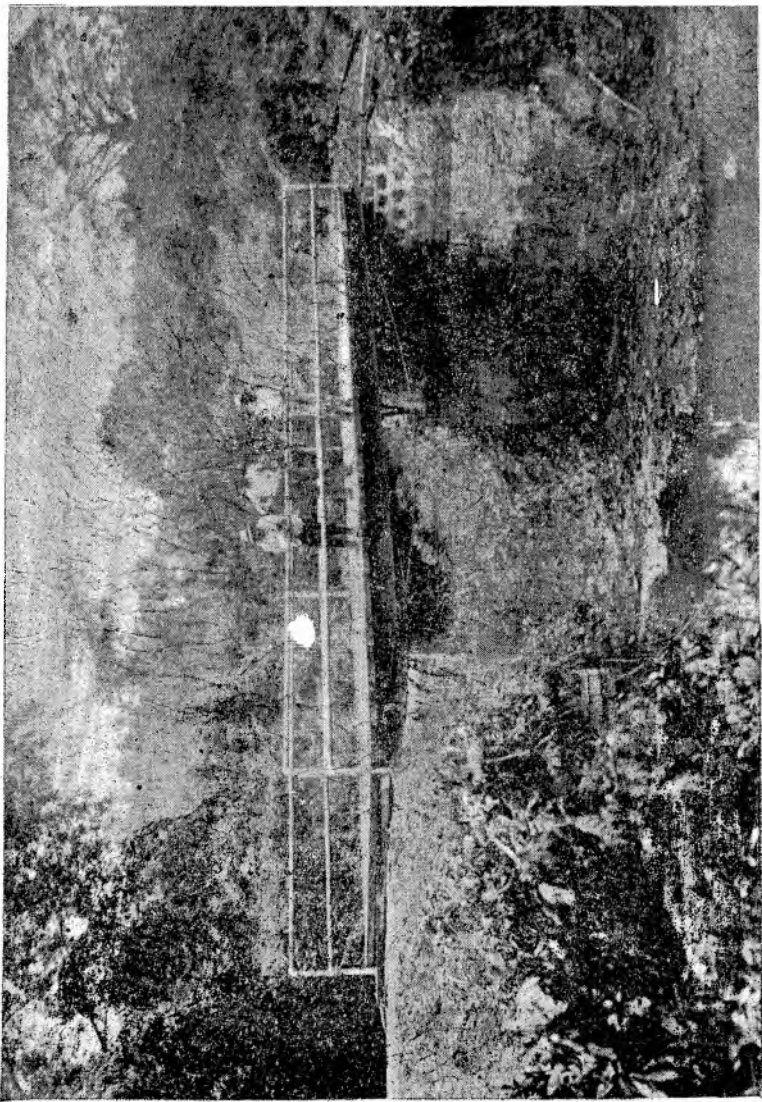
We announce with deep regret the separation of doctor Samuel S. Darling, Chief of Laboratory, Ancon Hospital, from the service of the Panama Canal. He has accepted a position with the International Health Board and will be sent to Singapore. The object of the Rockefeller Health Commission is to study the great «plagues» which cause death to thousands upon thousands of people, and devise a means of eliminating such scourges. The Canal Zone loses one of its best of medical men, one who has done much to advance our knowledge of malaria and other tropical diseases, and who is the discoverer of the fatal disease called «Histoplasmas». With the same International Health Board will be doctor Caldwell, the able Superintendent of Santo Tomas Hospital; his loss to Panama is deeply felt.

Concesiones

Las rebajas que las Compañías de Vapores conceden en el transporte de objetos y personas destinados a la Exposición, son como sigue:

Hamburg American Line.—No cobra el flete de los objetos que hayan venido por sus barcos para ser expuestos, mediante certificado de la Dirección de la Exposición.

Compañía Sur Americana de Vapores.—Concede un 33% de descuento en el flete de los objetos y 25% en el pasaje de los Comisionados que los países Suramericanos envíen a la Exposición.



PUENTE EN EL INTERIOR DE LA REPÚBLICA DE PANAMÁ.—A BRIDGE IN THE INTERIOR OF THE REPUBLIC OF PANAMA

Pacific Mail Steamship Company.—Cobrarà sólo el 50% del flete de regreso de los objetos que hayan venido por sus barcos para ser exhibidos.

Panama Railroad Steamship Line.—Los objetos traídos en sus barcos para la Exposición, serán devueltos sin costo alguno. También decidirá un 33% del costo del pasaje de regreso de los Delegados oficiales a la Exposición, siempre que comprueben su carácter de tales.

Pacific Steam Navigation Company.—Hace una rebaja de 25% en el precio de los pasajes de los Comisionados y de 33% en el flete de los objetos que los Gobiernos de Sur América envíen a la Exposición, siendo esto aplicable a la venida y al regreso entre Panamá y cualquiera de los puertos hasta Puerto Montt.

Royal Mail Steam Packet Company.—No cobrará flete de regreso de los objetos que hayan venido para la Exposición en sus barcos.

Compagnie Generale Transatlantique.—No cobrará flete de regreso de los objetos que hayan venido a la Exposición en sus vapores.

Compañía Trasatlántica Española.—Rebaja el 30% en fletes y pasajes que se relacionan con la Exposición, y concede también el 40% de descuento en los fletes de los objetos y mercaderías españoles que se hayan exhibido siempre que se comprueben tales circunstancias.

Concessions

Rebates offered by Steamship Companies in the transportation of freight and passengers when both relate to the Exposition are as follows:

Hamburg-American Line.—Freight brought in by their boats will be returned free of charge upon a certificate from the Director General that the goods were exhibited at the Exposition.

South American Steamship Company.—Will make a rebate of 30% upon the freight of goods and 25% from fares of the Commissioners from South American Governments to the Exposition.

Pacific Mail Steamship Company.—Will deduct 50% from the freight of goods returned, when brought for the Exposition on their boats.

Panama Railroad Steamship Line.—Goods brought on their boats for the Exposition shall be taken back free of charge. Also a deduction of 33% shall be made upon the return fares of the Delegates coming to the Exposition on their boats and who present certificates showing their official position.

Pacific Steam Navigation Company.—Will grant a 25% discount on the fares of Commissioners and 33% deduction from the freight rates on goods sent to the Exposition by South-American Governments, applying both ways to the ports between Panama and Puerto Montt.

Royal Mail Steam Packet Company.—Goods for the Exposition brought on their own boats shall be returned free of charge.

Compagnie Generale Transatlantique.—Goods coming on their own steamers for the Exposition shall be returned free of charge.

Spanish Transatlantic Company.—Will make a rebate of 30% on freight and passenger rates when both are related to the Exposition, and will also give a 40% rebate on freight rates for goods and objects returned to Spain after having been exhibited in the Panama Exposition, provided the articles are from Spain and were exhibited in this Exposition.

Circular a las Camaras Españolas de Comercio, Industria y Navegación

Ministerio de Fomento.— Dirección General de Comercio, Industria y Trabajo.— Negociado de Industria.

Para unificar la acción organizadora de la concurrencia de España a la Exposición de Panamá, el Gobierno deposita su confianza en las Cámaras de Comercio e Industria, con objeto de que sirvan de organismo intermediario entre la actuación oficial y los elementos productores e industriales, cuya representación ostentan.

En efecto, trasmito seguidamente a V. S. las instrucciones que deberá seguir sin perjuicio de que pueda dirigirse a esta Dirección General consultando cuantas dudas le ocurran en el desempeño de su cometido.

1o. Los expositores deben acudir a la Cámara de Comercio e Industria respectiva, manifestando los envíos que tengan preparados para la exposición, y dispuestos para ser expedidos dentro de las condiciones que para su embalaje y seguridad exijan las Sociedades de transporte así terrestres como marítimas.

2o. Los fletes de los productos nacionales que se envíen a la Exposición serán gratuitos a la ida; y al retorno, cuyos gastos correrán a cargo de los expositores, tendrán una bonificación de 40 por 100. Al efecto, los expositores

deberán entenderse en todo caso con la Cámara de Comercio o Industria, justificando debidamente que sus envíos no tienen otro objeto que la concurrencia a la Exposición; y a su vez las Cámaras, por cuyo conducto se han de hacer las remesas, participarán a la Compañía Trasatlántica la cuantía y condiciones de las mercancías que hayan de enviarse a la Exposición, así como los puertos y fechas en que han de ser embarcadas, cuyos datos son de necesidad conocer para que la Compañía pueda comunicar a sus Agencias las debidas instrucciones.

3o. El gasto de transporte hasta los puertos de embarque será por cuenta de los expositores, quienes disfrutarán de los beneficios de la tarifa X 17, concedida al objeto por las Compañías de Ferrocarriles.

4o. Si los objetos proceden de puntos que no sean los puertos de embarque, el talón del transporte terrestre se remitirá por las Cámaras de Comercio e Industria que lo hayan recogido a la del puerto de salida de los vapores que han de transportar los objetos destinados al Certamen y dichas Cámaras recogerán el envío y se cuidarán de embarcarlo oportunamente, satisfaciendo el importe del flete.

5o. Los envíos se consignarán al Comisario Regio de la Exposición en Panamá, quien cuidará del recibo de las mercancías, su instalación y custodia, y de la reexpedición por cuenta del expositor; cuando éste la desee.

6o. Confiando la Comisión en la rectitud de las Cámaras, llama su atención para que ningún abuso se cometa y no se envíen a Panamá con pretexto de la Exposición mercaderías que tengan otro destino.

7o. Podrán las Cámaras de Comercio atender a entidades que tengan hecho cualquier trabajo de propaganda para reunir expositores, cerciorándose bien de la calidad de éstos e interviniendo ellas directa y exclusivamente en los envíos que habrán de ser siempre sometidos a su vigilancia y realizados bajo su responsabilidad y con su sola intervención.

8o. Las Cámaras de Comercio del Interior, puestas de acuerdo con las del litoral, informarán al Ministerio acerca de cuales son a su juicio los puntos de embarque más convenientes para los objetos que se envíen de su región, teniendo en cuenta las ventajas del transporte directo por mar, los cuadros de salida de los vapores de la Compañía Trasatlántica y las tarifas que apliquen a las mercancías evitando a ser posible todo trasbordo.

El Ministerio resolverá cuantas consultas se eleven sobre el cumplimiento de los encargos que abarca esta circular.

9o. Los expositores pueden dejar sus productos en el pabellón permanente.

10o. Las Cámaras de Comercio e Industria remitirán a esta Dirección General nota detallada de los productos que cada uno envíe a la Exposición.

Madrid 20 de Enero de 1915.

El Director General, *Nicanor de las Alas Pumariño*

España en la Exposición de Panamá

«La Exposición Nacional de Panamá, Conmemorativa del Descubrimiento del Mar del Sur por el Adelantado Vasco Nuñez de Balboa tendrá por principales objetivos: enaltecer y honrar la memoria del ilustre Descubridor del Océano Pacífico, fortalecer los lazos de amistad y simpatía que ligan a Panamá con la patria española.....»

(Decreto del señor Presidente de la República de Panamá).

La más joven de las Repúblicas hispano-americanas, al pensar en la celebración de una Feria, que en el modesto límite de sus recursos, demuestre el alto grado de civilización que ha alcanzado en los pocos años de independencia política, y la riqueza que de su suelo fértil e inexplorado puede extraerse, ha adjudicado un importante papel en ella, al pueblo que puso los cimientos civilizadores regando sus fértiles tierras con la sangre de sus hijos, habiendo preparado además, una bella ocasión, para que, americanos y españoles se abracen fraternalmente y hagan propósitos de laborar por la hegemonía de la raza, propendiendo al mayor desarrollo de sus relaciones en todos los órdenes. Estos resultados son fruto de la labor de los españoles que ven en América, en estas pródigas tierras ayer teatro de nuestras indiscutibles glorias y hoy de promisión para tantos compatriotas en ellas diseminados, el porvenir de la España moderna, que al soplo vital de una juventud tan agena de arcaicos prejuicios como pléyade de nuevos ideales, ha de llevar a cabo la reconquista espiritual de sus antiguas dominaciones y que llegará a un engrandecimiento positivo con el desarrollo de sus actividades, cuyo exceso de producción ha de colocar ventajosamente en América.

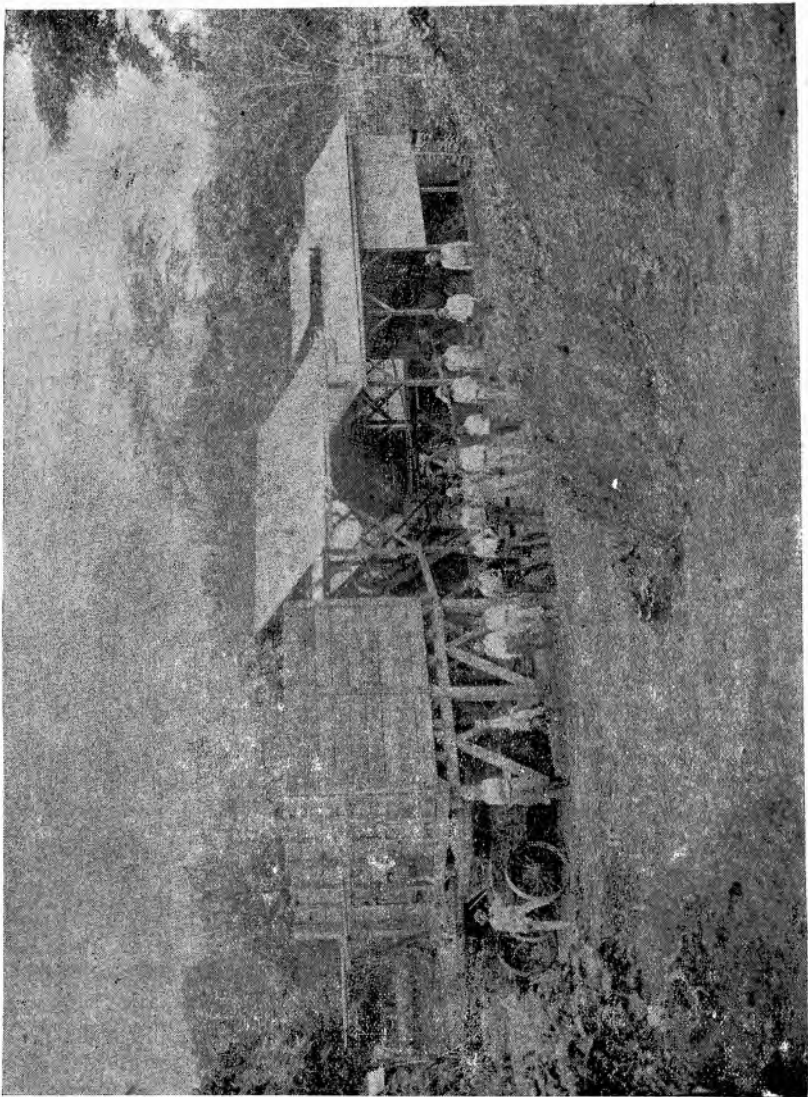
Decretada la Exposición de Panamá con frases tan halagadoras como las que encabezan estas líneas, frases que han debido ser leídas con profunda gratitud por todos los que sientan correr por sus venas sangre hispana, a ellas, a una galante invitación y a la graciosa cesión de unos terrenos en propiedad para levantar el Palacio de España, no ha podido esta menos que corresponder, y sobreponiéndose a las contrariedades de su política interna y externa, votar un crédito de 600,000 pesetas y disponerse a concurrir oficialmente a la Exposición de Panamá, levantando en los terrenos donados por el Gobierno de la República un soberbio edificio, que después de clausurado el Certámen sirva de muestrario permanente de los productos españoles.

Es de suma importancia para el mañana la concurrencia de España a la susodicha Exposición, y esta no debe limitarse a la acción oficial y a la de unos pocos expositores, los pocos que siempre concurren a todas

las Exposiciones compenetrados de los provechosos resultados que de ello ha de resultarles, siendo necesario que se haga una amplia propaganda periodística, dándoles a comprender a nuestros comerciantes e industriales, que ya es hora de que, saliéndose de los moldes antiguos a los que se encuentran atados por la santa rutina, aprovechando los propicios momentos actuales, emprendan una campaña activa como la que le dió a Alemania en un corto tiempo la supremacía de casi todos sus artículos sobre los de Francia e Inglaterra; regando nuestros productos pródigamente en los mercados centro y sudamericanos, dando a los comerciantes grandes facilidades para los pagos, no haciendo de la desconfianza la base de los negocios, y por medio del anuncio en las innumerables revistas comerciales que se funden con tal objeto; poniéndoles de manifiesto la conveniencia de aprovechar la oportunidad que les presta la Exposición de Panamá cuyas instalaciones con el carácter de permanentes a modo de muestrario, en la ruta de más frecuente paso, cerca del Canal interoceánico, han de influir poderosamente en el aumento de las hoy escasas relaciones comerciales con los países de las costas del Pacífico; y haciéndoles comprender por último, que nuestras instalaciones en la Exposición de Panamá deben ser una plena demostración de la actividad comercial, industrial y agrícola del país y que deben procurarse el mayor número de ellas; la falta de expositores, que bien pudiera darse el caso de que la hubiera dada nuestra apatía característica, nos podría acarrear una ridícula situación que nos imposibilitara por largo tiempo de poder hablar de nuestra expansión comercial en estos países.

También debe hacerse por la prensa un llamamiento para que concurren los artistas e intelectuales y las empresas editoras; las obras de los primeros serían muy bien acogidas, y la difusión del libro español, además de industria lucrativa, es el medio eficaz de aumentar las relaciones espirituales con América, ya que nuestras ideas han de tener siempre eco en estas idiosincrasias a nuestro modo y semejanza.

Fijada la fecha de la apertura de la Exposición para el mes de Julio próximo, no ha de poder efectuarse en ella por que las dificultades creadas por la guerra han demorado la asistencia de algunas de las Naciones que también están invitadas y que aun no han tenido tiempo de levantar sus pabellones, como sucede con España cuyo palacio no estará terminado hasta el mes de Octubre; motivo por el cual, el Gobierno de esta República se verá obligado a postergar la inauguración, quizá para el mes de Noviembre pues nada se dice en definitiva, y hasta entonces, hay tiempo suficiente de que, aquellos que no han alcanzado a comprender lo que para España significa la Exposición de Panamá, se decidan a concurrir a ella en propio beneficio y por el buen nombre de la Patria. Para conseguir esto, repito que, es necesario que la prensa española, propicia siempre para dar su apoyo a lo que tienda a afirmar nuestras relaciones con América, preste su cooperación, y lo más frecuentemente posible se ocu-



MAQUINARIA QUE SE EMPLEA EN LA CONSTRUCCION DE CARRETERAS EN PANAMA.—ROCK CRUSHER, ON ROAD, PANAMA

pe en sus columnas de la Exposición de Panamá, manteniendo latente sobre ella la atención de nuestros industriales, comerciantes, agricultores, librereros, artistas e intelectuales y la de todos los españoles, que a todos les interesa conocer detalles de ella, por tener relación con el engrandecimiento de España, en cuyo ferviente amor se inspiran estos mal hilvanados renglones que ojalá llenen allende el Atlántico el fin que me propuse al trazarlos.

MANUEL MARZO.

Panamá, Mayo de 1915.

Del Reglamento general de la Exposición

Art. 6o. Los concurrentes a la Exposición de Panamá se dividen en cuatro clases:

- 1a. Los simples expositores;
- 2a. Los expositores con privilegio de vender sus productos;
- 3a. Los concesionarios, y
- 4a. Los importadores.

Los de primera clase, o simples expositores, presentarán sus exhibiciones en los pabellones del Gobierno de Panamá o de los países extranjeros, sin pagar derecho alguno a la Administración de la Exposición.

Los expositores de la segunda clase gozarán del privilegio de vender sus productos en los pabellones del Gobierno de Panamá mediante autorización del Comité Central y pagando a la Administración de la Exposición un impuesto de 10% sobre el importe bruto de la venta.

Los expositores de la tercera clase, o concesionarios, obtendrán de la Administración lotes de terreno para construir en ellos sus propios pabellones, mediante el pago de los derechos que más adelante se estipulan.

Los expositores de la cuarta clase, o importadores, son los comerciantes radicados en la República que exhibirán a su nombre los artículos de fabricación extranjera de los cuales son agentes en el país y pagarán a la Administración de la Exposición un derecho de B. 1.50 por pie cuadrado de piso; B. 0.50 por pie cuadrado de pared; y por superficie en los plafones, balcones y otros lugares, mediante arreglo especial con la Directiva de la Exposición.

Art. 7o. Toda persona, corporación o compañía que quiera tomar parte en la Exposición de Panamá, ya sea como simple expositor, como expositor

con privilegio de ventas, como concesionario o como importador, deberá ceñirse a las disposiciones siguientes:

- a] Enviar al Comité Central de la Exposición, residente en la Capital, una nota de inscripción, según el modelo establecido, de cuya nota el Comité acusará recibo;
- b] Dirigir al Comité Central el objeto u objetos que desee presentar, marcados «Exposición de Panamá», de cuyos objetos el Comité acusará recibo;
- c] Conservar el mencionado recibo de entrega, sin el cual no podrán ser retirados los objetos que se hubieren exhibido;
- d] Verificar personalmente, o por medio de apoderado o agente, el buen estado de los objetos en el momento de hacer entrega de ellos a las autoridades de la Exposición; y
- e] Retirar los mencionados objetos dentro de los treinta días siguientes a la clausura de la Exposición; pasado este tiempo serán almacenados a costo y riesgo del dueño y vendidos treinta días después en subasta pública para cubrir los gastos que estas gestiones y necesidades hubieren ocasionado.

DE LOS EXPOSITORES

Art. 8o. Los expositores de los productos nacionales destinados únicamente a ser exhibidos, no pagarán derecho alguno por los lugares que ocupen dentro de los edificios del Gobierno de Panamá.

Art. 9o. Los objetos expuestos podrán ser vendidos por sus dueños, pero no podrán ser retirados de la Exposición sino al terminarse ésta.

Art. 10. Los objetos destinados a la Exposición serán colocados en los sitios que designe el Comité Central, al cual corresponde el derecho de agruparlos y disponerlos de la manera que estime conveniente.

Art. 11. Previo permiso del Comité Central, podrán cambiarse por otros semejantes los objetos que se descompongan o deterioren.

EXPOSITORES CON PRIVILEGIO

Art. 12. Los expositores que mediante autorización del Comité Central fabriquen y vendan sus productos dentro de los pabellones del Gobierno, pagarán a la administración de la Exposición un impuesto de 10% sobre la venta bruta.

Art. 13. Para los efectos de la recaudación del impuesto, la Directiva designará inspectores que examinen las existencias o instalaciones mecánicas del expositor, pudiendo exigir de éste que instale y use «Cash register», torniquetes de entrada, etc. etc. y que lleve los libros y la contabilidad en una forma determinada.

CONCESIONARIOS

Art. 14. Todo concesionario deberá someter al Comité Central los croquis, planos y perfiles de los edificios o construcciones que se propone levantar, así como de toda instalación mecánica, eléctrica o de otro género que intente montar; indicará el color de los edificios, los letreros que llevan, sus elementos de seguridad, riesgos de incendio y la cantidad de agua, electricidad y fuerza motriz que supone gastar.

Art. 15. El agua, la fuerza motriz, el alumbrado eléctrico y la comunicación telefónica serán suministrados exclusivamente por el Comité Central de la Exposición, mediante el pago de la tarifa correspondiente. La falta de puntualidad en el pago expone a los concesionarios a que se les cancele su privilegio o se les suspenda el suministro de esos elementos. Queda a cargo de los concesionarios la instalación de los servicios higiénicos que establezcan dentro de sus concesiones, como también los gastos de correaje, tubería, cables y otros accesorios que necesiten y cuya instalación deberán aprobar previamente los ingenieros de la Exposición.

Art. 16. Toda construcción de propiedad particular deberá ser removida por su propietario a más tardar 30 días después de la clausura de la Exposición, hasta dejar los terrenos libres de todo material o basura. Quedan excluidos de esta obligación los concesionarios que, en virtud de contrato especial con el Gobierno de Panamá, construyan edificios de carácter definitivo o permanente.

Art. 17. Todo concesionario deberá mantener abierto al público su puesto en horas de exposición, y conservarlo en perfecto y constante estado de limpieza. Sus empleados deben guardar compostura y usar de maneras comedidas, so pena de ser expulsado del edificio o de los terrenos de la Exposición, cancelándoseles, al mismo tiempo, su cédula de admisión.

Art. 18. Los edificios de los concesionarios deberán asegurarse contra incendios.

Art. 19. El valor total de la concesión deberá ser pagado dentro del término de 15 días después de haber sido aceptada por el Comité Central la solicitud del interesado, la cual deberá ser dirigida por escrito para su validez. Si después del término señalado no se liquidare el impuesto en la forma expresada, el Comité Central queda en libertad para cancelar la concesión y realquilar el lote a otro solicitante.

Art. 20. Los vendedores ambulantes debidamente autorizados por el Comité Central pagarán diariamente una suma fija establecida en cada caso particular por el mismo Comité, y quedan sujetos a la anulación de su privilegio en caso de infracción de los reglamentos u obligaciones por ellos aceptadas.

Art. 21. Ningún concesionario podrá subarrendar su lote ni dividirlo con terceros, a menos de autorización escrita del Comité Central.

Art. 22. Los concesionarios que mediante autorización del Comité Central levanten alguna construcción en los terrenos de la Exposición con el

propósito de negociar sus productos o establecer teatros o empresas de distracciones, pagarán a razón de B. 2.50 por metro cuadrado y por todo el tiempo de la Exposición.

Art. 23. Los concesionarios que se limiten a hacer la propaganda de un producto, de una idea o de una empresa, sin vender artículos dentro de su concesión, no pagarán derecho alguno por el terreno que ocupen sus construcciones.

DE LOS IMPORTADORES

Art. 24. Los objetos importados del exterior por alguna casa o agencia comercial establecida en el territorio de la República, para ser expuestos en el pabellón del Comercio de Importación, estarán exentos de todo impuesto, lo mismo que sus envases, vidrieras y escaparates. Los conocimientos y facturas consulares de estas expediciones deberán ser dirigidos al Comité Central y los gastos de acarreo y entrega serán por cuenta de los importadores.

Art. 25. Terminada la Exposición, todos los objetos importados serán reembarcados por sus dueños o agentes; pero éstos podrán venderlos también en el país o conservarlos en su poder después de haber llenado los requisitos legales, o bien destinarlos a figurar en algún museo comercial de carácter permanente. En este último caso, el Comisario respectivo o el Agente Diplomático o Consular de la Nación a que pertenezca el expositor interesado, dará cuenta al Comité Central para la consiguiente exoneración del impuesto fiscal. Esta disposición comprende así mismo los envases, escaparates, vidrieras etc., de los objetos o artículos exonerados del impuesto.

Art. 26. Los importadores no podrán competir, para el efecto de las recompensas, con los productos e industriales de la Exposición, pero competirán entre sí y obtendrán premios en los ramos de Comercio en que cada uno de ellos sobresalga. Sin embargo, en el diploma respectivo se mencionará también el nombre del fabricante.

Art. 27. Los expositores del pabellón de Comercio de Importación deberán ceñirse a la tarifa siguiente:

B. 1.50 por pié cuadrado de piso;

B. 0.50 por cada pié cuadrado de pared; y por superficie de los plafones, balcones y otros lugares, mediante arreglo especial con la Directiva de la Exposición.

Art. 28. Los objetos exhibidos, maquinarias etc., servirán de garantía por cualesquiera sumas que puedan deberse a la Administración de la Exposición.

REPRESENTACIONES EXTRANJERAS

Art. 29. Los edificios de naciones extranjeras estarán sujetos, en lo re-

lativo a especulaciones comerciales, a lo que sobre el particular disponen los artículos pertinentes de este Reglamento.

Art. 30. España y los países del Continente que acepten la invitación de concurrir a la Exposición de Panamá, tendrán a su disposición el terreno que soliciten para la construcción de sus respectivos edificios, dentro de los cuales instalarán sus exhibiciones.

Art. 31. Cada representación extranjera instalará en su Pabellón Oficial los servicios de sanidad, agua potable, luz eléctrica y prevención contra incendio y los mantendrá por su cuenta durante el Certamen, de conformidad con las disposiciones anteriores correspondientes.

Art. 32. Los Comisarios de Gobiernos extranjeros en la Exposición Nacional de Panamá serán asimilados, para los efectos fiscales, al personal del Cuerpo Diplomático acreditado en la República.

DE LAS RECOMPENSAS

Art. 33. Los objetos expuestos que sobresalgan por su mérito, utilidad o importancia, serán premiados por el Jurado Calificador de que más adelante se trata.

Art. 34. Las recompensas a los expositores serán discernidas bajo la forma de Diplomas, firmados por el Presidente de la República, el Secretario de Fomento y el Presidente de la Junta Directiva de la Exposición.

Art. 35. Esos diplomas serán de las categorías siguientes:

Diplomas de Gran Premio.

Diplomas de Medalla de Oro.

Diplomas de Medalla de Plata.

Diplomas de Medalla de Bronce; y

Diplomas de Mención Honorífica.

Art. 36. Además de las recompensas señaladas en el artículo anterior, habrá también premios en dinero que se distribuirán así:

a] Tres premios de B. 250.00 cada uno para la mejor obra artística, para la mejor obra literaria y para la mejor obra científica;

b] Tres premios de B. 350.00 cada uno para la mejor exhibición de productos agrícolas, de productos forestales y de productos pecuarios; y

c] Tres premios de B. 250.00 cada uno para la mejor exposición de industrias extractivas, de industrias manufactureras y de industrias de transportes.

Art. 37. Los diplomas en que consten estos premios especiales serán igualmente firmados por el Presidente de la República, el Secretario de Fomento y el Presidente de la Junta Directiva de la Exposición.

Una copia del Reglamento General de la Exposición le será enviada a quienquiera que la solicite.

From the rules and regulations of the Exposition

Art. 6. The concurrents to the Panama Exposition are divided in four classes:

- 1st. Simple exhibitors;
- 2nd. Exhibitors with privilege to sell their products;
- 3rd. The concessionaires, and
- 4th. The importers.

The first class or simple exhibitors shall display their exhibits in the pavilions of the Government of Panama or in the foreign countries, free of charge whatever to the Administration of the Exposition.

The second class exhibitors shall enjoy the privilege of selling their products in the pavilions of the Government of Panama, under authority from the General Committee and by paying an impost of 10% to the Administration of the Exposition, upon the gross amount of sales.

The third class exhibitors, or concessionaires, shall obtain lots of ground from the Administration, to erect upon same their own pavilions, by payment of fees which shall be specified hereafter.

The fourth class exhibitors, of importers, are the merchants settled in the Republic, who in their name shall exhibit the articles of foreign manufacture for which they are agents in this country and shall pay to the Administration of the Exposition a fee of \$1.50 gold per square foot of floor space; 50 cents gold per square foot of wall space; and for surface space on ceilings, balconies and other places, according to special agreement with the Directors of the Exposition.

Art. 7. Every person, corporation or company wishing to take part in the Panama Exposition, either as simple exhibitor, exhibitor with selling privilege, concessionary, or importer, shall be confined to the following provisions:

a] To send to the Central Committee of the Exposition, at the City of Panama, a note of inscription, according to standard model, the Committee acknowledging the receipt of same;

b] To remit to the Central Committee, the article or articles desired to be exhibited, marked «Panama Exposition», the Committee to acknowledge the receipt of same;

c] To keep the aforesaid delivery receipt, without which the goods exhibited cannot be taken back;

d] Either personally or through attorney or agent, to verify the good

condition of the articles upon delivery of same to the Exposition authorities, and

e] To take away the above stated goods from the Exposition grounds, within the following thirty days after the closing of the Exposition; after which time they shall be stored away at owner's cost and risk and sold out at public auction, thirty days later, so as to cover the expenses incurred thereof.

THE EXHIBITORS

Art. 8. The exhibitors of National products to be simply displayed, shall not pay any fee whatever for the room used within the Panama Government buildings.

Art. 9. The goods exhibited can be sold by its owners, but cannot be taken away from the Exposition, until the closing of same.

Art. 10. The articles destined for the Exposition shall be displayed at the places designated by the Central Committee, which has the right to group and fix them in the most suitable manner.

Art. 11. Goods which eventually may become decayed or spoiled, may be replaced by similar ones, under previous authority from the Central Committee.

EXHIBITORS WITH PRIVILEGE

Art. 12. The exhibitors manufacturing and selling their own goods within the Government pavilions, by authority of the Central Committee, shall pay to the administration of the Exposition an impost of 10% upon the gross sales.

Art. 13. For the purpose of collecting said fee, inspectors shall be appointed by the Board to examine the stock and mechanical appliances of the exhibitor from whom they may demand to set and use a Cash Register, turnstile gates, &c., and to carry accounting books, and the accounts in a given form.

CONCESSIONAIRES

Art. 14. Every concessionaire shall submit to the Central Committee the sketches, plans and profiles of the buildings or structures intended to be erected, as well as the mechanical plants, electrical or otherwise, intended to be set up; stating the color of structures, the signs they will bear, its elements of safety, danger of fire and the amount of water, electricity and motive power supposed to be used.

Art. 15. The water, motive power, electric lighting and telephone communications shall be furnished exclusively by the Central Committee of the Exposition, by payment of the proper tariff. The lack of prompt payment

imperils the concessionaires to have their privileges cancelled or to stop the supply of said elements. The sanitary services which may be established within their premises shall be for the concessionaries account as well as the expenses for bands, piping, cables and other accessories which installation must be previously approved by the engineers of the Exposition.

Art. 16. Every structure belonging to private parties, shall be removed by its owner not later than 30 days after the closing of the Exposition, leaving the ground free from all material and refuse. The concessionaries erecting structures of a definite or permanent character, under special contract with the Government of Panama, are excluded from such obligation.

Art. 17. Every concessionaire shall maintain its place open during Exposition hours, keeping it constantly and perfectly clean. All their employees must behave properly and use proper manners or otherwise they shall be expelled from the buildings or Exposition grounds, cancelling at the same time their card of admittance.

Art. 18. Structures appertaining to the concessionaires must be insured against fire.

Art. 19. The total amount of each concession must be paid within 15 days after the petitioner's written request to the Central Committee has been accepted. Should the time fixed have elapsed without having settled the amount in the manner stated above, the Central Committee shall be at liberty to cancel the concession and lease the ground to another lessee.

Art. 20. Peddlers duly authorized by the Central Committee shall pay daily a permanent amount fixed in each particular case by the same Committee, remaining subject to the cancellation of their privilege in case of infraction of the rules or obligations accepted by the peddlers.

Art. 21. No concessionaire is allowed to sublease its lot or share it with a third party, unless duly authorized in writing by the Central Committee.

Art. 22. The concessionaires allowed by the Central Committee to erect some structure within the Exposition grounds for the purpose of selling their products or to open some theatre or some other kind of amusement, shall pay for the time the Exposition is open, at the rate of \$2.50 gold per square meter.

Art. 23. The concessionaires confined to drum some kind of a product, to diffuse some idea or divulge some undertaking, without selling any article within their concession, shall pay nothing for the ground occupied with their structures.

THE IMPORTERS

Art. 24. Goods imported from abroad by some commercial firm or agency established within the territory of the Republic, to be displayed in the Pavilion of Commerce and Industry, shall be exempted from all taxation, as well as its packing, show cases and cabinets. Bills of lading and consular

invoices for such shipments must be addressed to the Central Committee and the expenses for cartage and delivery shall be on account of the importers.

Art. 25. After the Exposition is over, all the goods shall be re-shipped by its owners or agents; who may sell them also in the country or retain them in their hands after having complied with the legal requirements, or destine them to be displayed in some commercial museum of a permanent character. In the latter case the proper Commissary or the Diplomatic or Consular Agent of the country the interested exhibitor shall report it to the Central Committee so as to obtain the proper exoneration of the import duties. This provision also refers to the packing, show cases, cabinets, etc., of the goods or articles exempted from duties.

Art. 26. The importers cannot enter into competition for rewards with the producers and manufacturers at the Exposition, but will compete among themselves and shall obtain rewards in the branches of Commerce in which each one of them surpasses similar competitors. In the proper diploma nevertheless, the name of the manufacturer shall also be mentioned.

Art. 27. The exhibitors in the Pavilion of Commerce and Industry shall be confined to the following tariff: \$1.50 gold for every square foot of wall; and for surface space on ceilings, balconies and other places, according to special agreement with the Board of the Exposition.

Art. 28. The goods exhibited, machinery, etc., shall stand as a surety for any amount which may be due to the Administration of the Exposition.

FOREIGN REPRESENTATIONS

Art. 29. The buildings of foreign countries, as far as commercial speculations are concerned, are subject to the provisions mentioned in the proper articles of these regulations.

Art. 30. Spain as well as the nations of this Continent accepting the invitation to attend the Panama Exposition, shall have at their disposal the ground they may require for the erection of their own buildings, in which to display their respective exhibitions.

Art. 31. Each foreign representation shall set up in its Official Pavilion, the sanitary services, fresh water, electric lighting and fire extinguishers, and shall maintain it on their own account during the Fair, in accordance with the foregoing provisions.

Art. 32. The Commissaries of foreign Governments accredited before the Panama National Exposition, shall be assimilated for fiscal purposes, to the personnel of the Diplomatic Members accredited before the Government of Panama.

THE REWARDS

Art. 33. Goods displayed surpassing all others on merit, utility or

importance, shall be rewarded by the Board of Awards, to be mentioned hereafter.

Art. 34. The rewards to the exhibitors shall be granted in the form of Diplomas, signed by the President of the Republic, the Secretary of Public Works and the President of the Board of Directors of the Exposition.

Art. 35. Said Diplomas shall be of the following classes:

Diplomas of Grand Prize.

Diplomas of Gold Medal.

Diplomas of Silver Medal.

Diplomas of Bronze Medal, and

Diplomas of Honorary Mention.

Art. 36. Besides the rewards detailed in the foregoing article, there shall be monetary prizes to be distributed thus:

a] Three prizes of \$250.00 gold each, for the best artistic work, for the best literary work, and for the best scientific work;

b] Three prizes of \$250.00 gold each, for the best exhibit of agricultural products, of forestry products and of cattle products; and

c] Three prizes of \$250.00 gold each, for the best exhibit of extracting industries, of manufacturing industries and of transportation industries.

Art. 37th. The diplomas in which said special rewards shall be entered, shall also be signed by the President of the Republic, the Secretary of Public Works and the President of the Board of Directors of the Exposition.

Note: Copies of the Rules and Regulations as well as entry blanks, will be sent on request.

Nota de la Redacción.—Por falta de algunos datos no se ha podido incluir en este número un interesante artículo titulado «Industrias panameñas», pero será publicado en el correspondiente al mes de Julio

Misteli The Jeweler

—Relojería, Joyería y Optica—

AVENIDA CENTRAL No 87



Cut glass, Fancy articles

Agent for: Omega Watches and

Reed & Barton Silverware

— OPTICAL GOODS —

Waterman's Fountain Pen

R. LINCE & Co.

— 31 AVENIDA CENTRAL. «- PANAMÁ —



Ventas al detall y exportadores de sombreros PANAMA

Agentes exclusivos de las afamadas cajas registradoras

—NATIONAL—

fabricadas por la National Cash Register Co., de Dayton
Ohio, Estados Unidos de Norte América.

Depósito de los afamados cigarros

GOLOFINA

fabricados por la Jamaican Tobacco Co., de Kingston, Jamaica

DE

PANAMA, R. DE P.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR.

DEALERS IN PANAMA HATS ONLY

- A. B. de Obarrio -

CONTRATISTA EN GENERAL

SUCESOR DE

Gabriel Obarrio

Avenida A y Calle 9.—Panamá, R. de P.

Dirección telegráfica: OBARRIO.—Apartado No. 133.

CODES: "Liebers" A. B. C. 4th & 5th Edition

Unico Importador

de las marcas de harina tan acreditadas ROYAL y BUQUE, de las sardinas sin rival EMILIO GONZALEZ, de Castro Urdiales.

Importa además,

AZUCAR, en barril y en saco; ARROZ, CAFE, GASOLINA y SOGA.

"Continental-Express"
LUIS VILÁ & CO.

Avenida Central 115.-Apartado 256
 PANAMA.

Relojes, Joyas, Libros, y Postales.

Incrustaciones de Oro 22K. Damas-
quinado de Toledo, España.

Alfileres-corbata, Leontinas, Broches, Lapiceros, Cuchillitas, etc., con busto de Balboa y Escudo de Panamá.

PREMIOS SIN COMPETENCIA.

Sole Agents for the Genuine Toledo, Spain, Works 22K. Gold Incrustation.

Fobs, Scarf-pins, Pencil, Broches, etc, with Balboa face and Coat of Arms of Panama.

SOUVENIRS. --- Spain, Germany and French Cards.

AMERICAN and SWISS WATCHES.

CHEAP PRICE

¡A GOOD OPORTUNITY!

The well known house of PUERTA HERMANOS offers for sale several important aluvial gold mines which remain out of the large number they have had, at very advantageous prices to the buyer. These mines are situated in the renowned region of CACERES, Dept. of Antioquia, Colombia. They are on the navigable river Cauca, and near other rich property of private and foreign firms.

For particulars address letters to Puerta Hermanos, Yarumal, Antioquia, Colombia, or Peregrino Molina, P. O. Box 225, Panama, R. of P.

**Central & South American
 Telegraph Company**

Direct Colon-New York Cable

**Duplicate Cables for United States and
 Europe, Via Galveston.**

OPEN ALL NIGHT

Cor. Central Avenue and A Street, Panama---Railway Station, Colon.

Nicanor Villaláz

ABOGADO

Atiende en su oficina comercial
frente al Mercado
PANAMA

Arthur M. Loeb & Co.

PANAMA—ENGINEERS & CONTRACTORS—NEW YORK

VICTOR MAYPER
MANAGER.
135 Broadway.
Cable Address:
VICMAYPER, NEW YORK.

Central Avenue.
P. O. Box 235,
Ancon, Canal Zone.
Cable Address:
LOEB, PANAMA.

REPORT ON INTERIOR PROJECTS.

American Manufacturers' Representatives for Machinery and
Supplies South and Central America by experienced individual-
es, who know HOW to install, WHEN to Buy, and WHERE
to sell.

RECEIVING AND FORWARDING AGENTS.

Direct all Correspondence to Panama office

LA MASCOTA

CARLOS W. MULLER

—37 Central Avenue.—Panamá—

COMPLETE ASSORTMENT OF

Ready Made Clothing, Hats, Underwear, Ties, Umbrellas,
Shirts, Stockings, etc., English Tweeds, Diagonals, Serges, etc.,
Ladies and Children's Shoes of all kinds.

Always in stock a full line of genuine Panama Hats
from Montecristi, for Ladies and Gentlemen.

—OPEN UNTIL 9 P. M.—

Carbonell y Valdés

Calidonia No. 42.--Panamá.

Fabricación de aguardientes y alcoholes, con aparatos perfeccionados.

Alcohol de 40 grados cantier a \$13.00 la damajuana.

Gran surtido de vinos españoles de todas clases.

Fabricación de licores del país.

Nuestras mercancías se sirven gratis a domicilio.

Teléfono 391 A.A.

LA IMPERIAL

PLAZA DE SAN ANA.

La Heladería más antigua y acreditada de la Capital.

—SERVICIO ESMERADO—

**Helados Napolitanos;
especialidad de la casa.**

Se reciben órdenes para Bailes, Bautizos, y Matrimonios

Luis C. Herbruger,
Proprietario.

Ingenio Santa Rosa

FABRICACION DE AZUCARES Y AGUARDIENTES

Aguadulce, Provincia de Coclé, República de Panamá.

PROPIETARIOS:

Delvalle Henriquez & Compañía.

Oficinas en Panamá: Avenida Central, Número 10.

Teléfono 378.---P. O. Box 28.

Dirección Cablegráfica: HENRIQUEZ.

Compañía de

Navegacion Nacional

NAVEGACION A VAPOR

↔

Conductora de los Correos Nacionales
a los principales puertos de la Re-
pública en el litoral del Pacífico.

↔

Recibe pasajeros y carga para y de los puertos de
Pedregal, Remedios, Soná, Puerto Mutis, Mensa-
bé, Chitrè, Aguadulce y Puerto Posada.

CIGARRILLOS DE LA HABANA

LA LEGITIMIDAD, BOCK, SUSINI, HENRY CLAY,

Siempre frescos y aromáticos.

De venta en todas partes.

Surtido de Cigarros Puros

↔

JOSÉ PADRÓS, AGENTE.

Panamá, Plaza de Arango No. 3, Apartado No. 60.

Colón, Frente al Parque, Apartado No. 132.

DISPONIBLE

Panama Banking Company

PANAMA NEW YORK COLON

General Banking Business Transacted

*Accounts of individuals, professionals, salaried and
business men, firms and corporations invited.
Both large and small are welcomed.*

DEPOSITS

Received subject to check, or for fixed periods on favorable terms.

EXCHANGE

Drafts, telegraphic transfers, letters of credit and travelers, checks issued, available throughout the world. Collections and payments effected

SAVINGS DEPARTMENT

Saving deposits are received and bear interest at the rate of 4 per cent per annum.

Isaac Brandon, President. P. G. Eastwick, Manager

PANAMA

AREA 88,500 SQ. KILOMETERS, 33 ⁰/₁₀₀ INHABITED

40,000 HECTARES CULTIVATED

-- Extensive Forests of Valuable Hard Wood --

Over Six Hundred Streams to

Yield unlimited Water-power

The soil is Highly Productive

- Climate Just Right -

- - NO WINTERS HERE - -

Import Duties Are

for Rice, Corn, Flour, Alfalfa & Lard....10% ad valorem

ALL OTHERS....15%

And no duty on goods destined
for the Exposition.